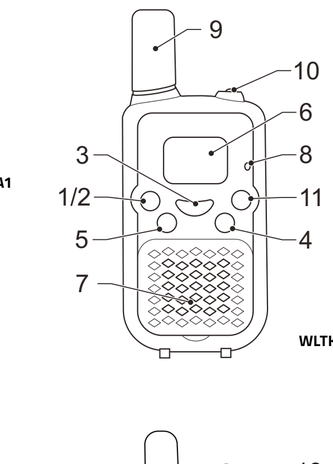
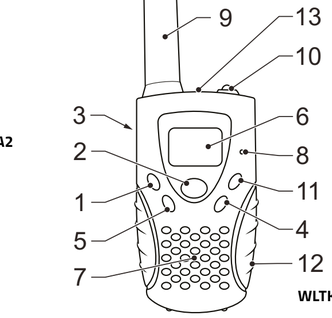
nedis

WLTKxx00xx

Walkie-talkie set





WLTK0500

Specifications:

- Optimal maximum range: **Up to 5 km**
- Maximum range (open field / No obstacles): **5 km**
- Maximum range (urban area / country side): **1.5 km**
- Maximum range (normal use / downtown or residential area): **200-500 m**
- Channels: **8**
- Automatic channel scan: **Yes**
- Operation frequency: **446 MHz**
- Transmission Power: **≤ 0.5 W**
- CTCSS Codes (for private talking): **38**
- **VOX: Yes, 3 levels**
- Built-in flash light: **Yes**
- Maximum play time **(continuous use): 2.5 hours**
- Maximum standby time: **24 hours**
- Display colour: **Green**
- Battery level indicator: **Yes**
- Automatic battery saving: **Yes**
- Battery: **2x3 AAA (not included)**

WLTK0800

Specifications:

- Optimal maximum range: **Up to 8 km**
- Maximum range (open field / No obstacles): **8 km**
- Maximum range (urban area / country side): **2 km**
- Maximum range (normal use / downtown or residential area): **300-800 m**
- Channels: **8**
- Automatic channel scan: **Yes**
- Operation frequency: **446 MHz**
- Transmission Power: **≤ 0.5 W**
- CTCSS Codes (for private talking): **38**
- VOX: **Yes, 3 levels**
- Built-in flash light: **Yes**
- Key lock: **Yes**
- Maximum play time **(continuous use): 2.5 hours**
- Maximum standby time: **24 hours**
- Display colour: **Green**
- Battery level indicator: **Yes**
- Automatic battery saving: **Yes**
- Connections: **2.5 mm jack output, micro-USB**
- Battery: **2x3 AAA (not included)**

English - Description

1.	On/off button	• Press and hold the button for 3 seconds to switch the device on or off. A beep will sound.
2.	Menu button	• Press the button 1x to select the channel. • Press the button 2x to select the CTCSS code. • Press the button 3x to select the VOX settings. • Press the button 4x to select the "CA". • Press the button 5x to select the tone. • Press and hold the button for 3 seconds to lock or unlock the device.(WLTK0800BK)
		• WLTK0500xx: The device has one button with the two functions: (1) on/off button / (2) menu button.
3.	PTT/talk button	• Press the button to send a call tone. The tone will be transmitted on the set channel. • Menu mode: Press the button to confirm and return to standby mode.
4.	Up button Scan button	• Press the button to increase the volume. The display shows the volume level. • Press and hold the button for 3 seconds to scan for radio channels.
5.	Down button Monitor button	• Press the button to decrease the volume. The display shows the volume level. • Press and hold the button for 3 seconds to activate the monitor. Release the button to return to standby mode.
6.	Display	• Press one of the buttons to switch on the display light. The display will be illuminated for 5 seconds. • Scan indicator: The indicator is shown when the device in scanning mode. • VOX indicator: The indicator is shown when the device in VOX mode. • Battery indicator: If the battery is low, the battery icon will flash and a beep will sound to indicate that the batteries must be recharged or replaced. • Channel indicator: The display shows the selected channel number. • CTCSS indicator: The display shows the selected CTCSS code number. • RX/TX indicator: The indicator is shown when the device is receiving (RX) and transmitting (TX) radio signals.
7.	Speaker	
8.	Microphone	
9.	Antenna	• Hold the antenna and the device at least 5 cm from your face. • Point the antenna upwards.
10.	Lamp	You can use the lamp to provide additional light or for sending light signals. • Press the button to switch on the lamp. • Release the button to switch off the lamp.
11.	Lamp button	
12.	USB port (Micro USB)	• To charge rechargeable batteries, connect a USB cable to the USB port of the device and to a computer or a USB adapter. The battery icon on the display will flash during the charging process. It is recommended to switch off your radio during the charging process. The battery icon will stop flashing if the charging process is completed. • Note: Do not charge non-rechargeable batteries.
13.	Headphone jack (2.5 mm)	**Warning:** • Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss. • Connect the headphones to the headphone jack. • If you use the PTT/talk button of the earpiece, also use the microphone of the earpiece. Do not connect other earpieces to prevent damage to the device.
•	Belt clip	The belt clip is located on the rear of the device. • To remove the belt clip, hold the latch and move the belt clip upwards. • To attach the belt clip, slide the belt clip in and fasten the belt clip.
•	Battery compartment	The battery compartment is located on the rear of the device. • Remove the belt clip from the device. • Open the battery compartment. • Insert the batteries (3x AAA, alkaline) into the battery compartment. Make sure that the battery polarity (+/-) matches the polarity markings inside the battery compartment. • Close the battery compartment. Note: The batteries are not included in the packaging. Note: If you do not use the device for an extended period of time, remove the batteries.

Receiving/transmitting communication

- When the device is switched on, the device is in reception mode.
- When a signal is received on the current channel, the display will show that the device is in reception.
- When you press the PTT/talk button, the device switches to transmission mode.
- Hold the device in a vertical position with the microphone 5 cm away from your mouth. While holding the PTT/talk button, speak into the microphone in a normal tone of voice.
- Release the PTT/talk button when you have finished transmitting. For others to receive your transmission, they must use the same radio channel.

Note: The talking range depends on your environment and be affected by obstructions such as hills or buildings.
Note: Do not use two devices closer than 1.5 m from one another to prevent interference.

Scanning for an active radio channel

Press and hold the up button for 2 seconds to scan for an active radio channel. The display shows the scan indicator. The channel will scan continuously from 1 to 8. If an active channel is found, the scanning will stop and you can listen to the transmission. If the transmission stops, the scanning will resume automatically.
Note: If you press the PTT/talk button while listening to a found channel, the device will return to standby mode on the found channel.

Changing channels

- Press the menu button. The channel number (1-8) flashes on the display.
- Press the up/down buttons to change the channel.
- Press the PTT/talk button to confirm and return to standby mode.

Note: If you do not press a button within 15 seconds, the device will return to standby mode automatically.

CTCSS (Continuous Tone-Coded Squelch System)

The device can operate on 8 different radio channels. If there are many users in your vicinity, other users may be operating on the same radio channel. When using CTCSS, a low-frequency tone (67-250 Hz) is transmitted along with the voice signal.

- Press the menu button twice. The current CTCSS code flashes on the display.
- Press the up/down buttons to change the CTCSS code (38 codes).
- Press the PTT/talk button to confirm and return to standby mode.

Note: Due to filtering, these sub-channels will generally not be audible and not disturb the communication.

VOX (hands-free function)

In VOX mode, the device transmits a signal when it is activated by your voice or any other sound. To overrule the VOX mode, press the PTT/talk button.

- To enable VOX mode, press the menu button three times. The current VOX setting flashes on the display. The display shows the VOX indicator.
- Press the up button to set the VOX sensitivity level: 1 = low sensitivity / 2 = medium sensitivity / 3 = high sensitivity.
- To disable VOX mode, press the down button until the display shows "OFF".
- Press the PTT/talk button to confirm and return to standby mode.

Note: Do not use VOX mode in a noisy or windy environment.

Call tones

- Press the menu button four times. The display shows "CA".
- Press the up/down buttons to change the call tone (10 call tones).
- Press the PTT/talk button to confirm and return to standby mode.

Roger beep on/off

- Press the menu button 6 times. The display shows "RO".
- Press the up/down buttons to switch the roger beep on or off.
- Press the PTT/talk button to confirm and return to standby mode. When you release the PTT/talk button, the device transmits a roger beep to confirm that you have stopped talking.

Battery saving function

When the device has not been used for 6 seconds, the device goes to economy mode. The reception of transmission is not affected in economy mode. If the device detects a radio signal, the device will return to standby mode.

Channel frequencies

The device meets all required standards for radio equipment using PMR 446 frequencies as authorized. The use of this two-way radio product involves the public airways and its use may be subject to local laws or regulations. Contact your radio licensing authority for more information.
Transmission power: ≤ 0.5 W

1.	446.00625 MHz	2.	446.01875 MHz
3.	446.03125 MHz	4.	446.04375 MHz
5.	446.05625 MHz	6.	446.06875 MHz
7.	446.08125 MHz	8.	446.09375 MHz

Specific absorption rate (SAR)

- WLTK0500BK - Maximum SAR values: 0.166 W/kg
- WLTK0800BK - Maximum SAR values: 0.191 W/kg

Safety

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not modify the device in any way. Have a damaged device repaired by a qualified electrician.
- The device is suitable for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not use the device in locations with high humidity, such as bathrooms and swimming pools.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not use the device in potentially explosive settings (e.g. around pumps, on the lower deck of a boat or in the vicinity of fuel-storage installations or chemical products).
- Do not expose the device to extreme temperatures (temperature range: -20 °C ~ +55 °C).
- Do not use the device on an airplane or in a hospital.
- Do not use the device in close proximity to a radio to avoid interference.
- If you carry a personal medical device, consult a doctor before use.
- To avoid the risk of burns, do not use the device if the antenna is damaged.
- Keep the device away from water and dust.

Battery safety

- Use only the batteries mentioned in the manual.
- Do not use old and new batteries together.
- Do not use batteries of different types or brands.
- Do not install batteries in reverse polarity.
- Do not short-circuit or disassemble the batteries.
- Do not expose the batteries to water.
- Do not expose the batteries to fire or excessive heat.
- Batteries are prone to leakage when fully discharged. To avoid damage to the product, remove the batteries when leaving the product unattended for longer periods of time.
- If liquid from the batteries comes into contact with skin or clothing, immediately rinse with fresh water.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Before cleaning or maintenance, always switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Do not immerse the device in water or other liquids.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the device with a clean, dry cloth.

Support

If you need further help or have comments or suggestions, please visit www.nedis.com/support

Contact

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Nederlands - Beschrijving

1.	Aan/uit-knop	• Houd de knop 3 seconden ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen. Er klinkt een pieptoon.
2.	Menuknop	• Druk 1x op de knop om het kanaal te selecteren. • Druk 2x op de knop om de CTCSS-code te selecteren. • Druk 3x op de knop om de VOX-instellingen te selecteren. • Druk 4x op de knop om de "CA" te selecteren. • Druk 5x op de knop om de toon te selecteren. • Houd de knop 3 seconden ingedrukt om het apparaat te vergrendelen of te ontgrendelen. (WLTK0800BK)
		• WLTK0500xx: Het apparaat heeft één knop met de twee functies: (1) aan/uit-knop / (2) menuknop.
3.	PTT-/praatknop	• Druk op de knop om een beltoon te verzenden. De toon wordt verzonden op het ingestelde kanaal. • Menumodus: Druk op de knop om te bevestigen en terug te keren naar de standby-modus.
4.	Omhoog-knop Scanknop	• Druk op de knop om het volume te verhogen. De display toont het volumeniveau. • Houd de knop 3 seconden ingedrukt om naar radiokanalen te scannen.
5.	Omlaag-knop Monitorknop	• Druk op de knop om het volume te verlagen. De display toont het volumeniveau. • Houd de knop 3 seconden ingedrukt om de monitor te activeren. Laat de knop los om terug te keren naar de standby-modus.
6.	Display	• Druk op een van de knoppen om de displayverlichting in te schakelen. De display wordt 5 seconden verlicht. • Scanindicator: De indicator wordt weergegeven wanneer het apparaat zich in de scanmodus bevindt. • VOX-indicator: De indicator wordt weergegeven wanneer het apparaat zich in de VOX-modus bevindt. • Batterij-indicator: Als de batterij bijna leeg is, knippert het batterijpictogram en klinkt een pieptoon om aan te geven dat de batterijen moeten worden opgeladen of vervangen. • Kanaalindicator: De display toont het geselecteerde kanaalnummer. • CTCSS-indicator: De display toont het geselecteerde CTCSS-codenummer. • RX/TX-indicator: De indicator wordt weergegeven wanneer het apparaat radiosignalen ontvangt (RX) en verzendt (TX).
7.	Speaker	
8.	Microfoon	
9.	Antenne	• Houd de antenne en het apparaat minstens 5 cm verwijderd van uw gezicht. • Richt de antenne omhoog.
10.	Lamp	U kunt de lamp gebruiken om extra licht te leveren of om lichtsignalen te verzenden.
11.	Lampknop	• Druk op de knop om de lamp in te schakelen. • Laat de knop los om de lamp in te schakelen.
12.	USB-poort (Micro-USB)	• Sluit voor het opladen van oplaadbare batterijen een USB-kabel aan op de USB-poort van het apparaat en op een computer of een USB-adapter. Het batterijpictogram op de display knippert tijdens het opladen. Het wordt aanbevolen om uw radio uit te schakelen tijdens het opladen. Het batterijpictogram stopt met knipperen als het opladen is voltooid. • Let op: Laad geen niet-oplaadbare batterijen op.
13.	Hoofdtelefoon-aansluiting (2,5 mm)	**Waarschuwing:** • Extreme geluidsdruk van oortelefoons en hoofdtelefoons kan gehoorbeschadiging veroorzaken. • Sluit de hoofdtelefoon aan op de hoofdtelefoonaansluiting. • Gebruik bij gebruik van de PTT-/praatknop van de oortelefoon ook de microfoon van de oortelefoon. Sluit geen andere oortelefoons aan om schade aan het apparaat te voorkomen.
•	Riemclip	De riemclip bevindt zich aan de achterzijde van het apparaat. • Houd de hendel vast en beweeg de riemclip omhoog om de riemclip te verwijderen. • Schuif de riemclip en in bevestig de riemclip om de riemclip te bevestigen.
•	Batterij-compartiment	Het batterijcompartiment bevindt zich aan de achterzijde van het apparaat. • Verwijder de riemclip van het apparaat. • Open het batterijcompartiment. • Plaats de batterijen (3x AAA, alkaline) in het batterijcompartiment. Zorg ervoor dat de polariteit van de batterij (+/-) met de polariteitsmarkeringen in het batterijcompartiment overeenkomt. • Sluit het batterijcompartiment. Let op: De batterijen zijn niet inbegrepen in de verpakking. Let op: Verwijder de batterijen als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt.

Communicatie ontvangen/verzenden

- Als het apparaat is ingeschakeld, bevindt het apparaat zich in de ontvangstmodus.
- Als een signaal op het huidige kanaal wordt ontvangen, toont het display dat het apparaat signalen ontvangt.
- Als u op de PTT-/praatknop drukt, schakelt het apparaat naar de verzendingsmodus.
- Houd het apparaat in verticale stand met de microfoon 5 cm verwijderd van uw mond. Houd de PTT-/praatknop ingedrukt en spreek op normale toon in de microfoon.
- Laat de PTT-/praatknop los als u klaar bent met verzenden. Anderen moeten hetzelfde radiokanaal gebruiken om uw transmissie te kunnen ontvangen.

Let op: Het spreekbereik is afhankelijk van uw omgeving en wordt beïnvloed door obstakels zoals heuvels of gebouwen.
Let op: Gebruik geen twee apparaten minder dan 1,5 m van elkaar verwijderd om interferentie te voorkomen.

Naar een actief radiokanaal scannen

Houd de omhoog-knop 2 seconden ingedrukt om naar een actief radiokanaal te scannen. De display toont de scanindicator. Het kanaal zal continu scannen van 1 tot 8. Als een actief kanaal wordt gevonden, stopt het scannen en kunt u naar de transmissie luisteren. Als de transmissie stopt, wordt het scannen automatisch hervat.
Let op: Als u op de PTT-/praatknop drukt terwijl u naar een gevonden kanaal luistert, keert het apparaat terug naar de standby-modus op het gevonden kanaal.

Kanalen wijzigen

- Druk op de menuknop. Het kanaalnummer (1-8) knippert op de display.
- Druk op de omhoog/omlaag-knoppen om het kanaal te wijzigen.
- Druk op de PTT-/praatknop om te bevestigen en terug te keren naar de standby-modus.

Let op: Als u niet binnen 15 seconden op een knop drukt, keert het apparaat automatisch terug naar de standby-modus.

CTCSS (Continuous Tone-Coded Squelch System)

Het apparaat kan op 8 verschillende radiokanalen werken. Als er zich veel gebruikers in uw buurt bevinden, kunnen andere gebruikers op hetzelfde radiokanaal actief zijn. Bij gebruik van CTCSS wordt een lagefrequentietoon (67-250 Hz) samen met het spraaksignaal verzonden.

- Druk twee keer op de menuknop. De huidige CTCSS-code knippert op de display.
- Druk op de omhoog/omlaag-knoppen om de CTCSS-code te wijzigen (38 codes).
- Druk op de PTT-/praatknop om te bevestigen en terug te keren naar de standby-modus.

Let op: Door filtering zullen deze subkanalen over het algemeen niet hoorbaar zijn en de communicatie niet verstoren.

VOX (handsfree-functie)

In de VOX-modus verzendt het apparaat een signaal wanneer het door uw stem of een ander geluid wordt geactiveerd. Druk op de PTT-/praatknop om de VOX-modus te overruilen.

- Druk drie keer op de menuknop om de VOX-modus te inschakelen. De huidige VOX-instelling knippert op de display. De display toont de VOX-indicator.
- Druk op de omhoog-knop om het VOX-gevoeligheidsniveau in te stellen: 1 = lage gevoeligheid / 2 = gemiddelde gevoeligheid / 3 = hoge gevoeligheid.
- Druk op de omlaag-knop totdat de display "OFF" toont.
- Druk op de PTT-/praatknop om te bevestigen en terug te keren naar de standby-modus.

Let op: Gebruik de VOX-modus niet in een lawaaierige of winderige omgeving.

Beltonen

- Druk vier keer op de menuknop. De display toont "CA".
- Druk op de omhoog/omlaag-knoppen om de beltoon te wijzigen (10 beltonen).
- Druk op de PTT-/praatknop om te bevestigen en terug te keren naar de standby-modus.

Bevestigingspieptoon aan/uit

- Druk 6 keer op de menuknop. De display toont "RO".
- Druk op de knop om de bevestigingspieptoon in of uit te schakelen.
- Druk op de PTT-/praatknop om te bevestigen en terug te keren naar de standby-modus. Als u de PTT-/praatknop loslaat, verzendt het apparaat een bevestigingspieptoon om te bevestigen dat u bent gestopt met praten.

Batterijbesparingsfunctie

Als het apparaat 6 seconden niet is gebruikt, schakelt het apparaat over naar de spaarmodus. De ontvangst van transmissies wordt niet beïnvloed in de spaarstand. Als het apparaat een radiosignaal detecteert, keert het apparaat terug naar de standby-modus.

Kanaalfrequenties

Het apparaat voldoet aan alle vereiste normen voor radioapparatuur met behulp van PMR 446-frequenties zoals toegestaan. Het gebruik van dit bidirectionele radioproduct omvat de openbare luchtwegen en het gebruik ervan kan onderworpen zijn aan lokale wetten of voorschriften. Neem voor meer informatie contact op met uw radiovergunningsautoriteit.
Zendvermogen: ≤ 0.5 W.

1.	446,00625 MHz	2.	446,01875 MHz
3.	446,03125 MHz	4.	446,04375 MHz
5.	446,05625 MHz	6.	446,06875 MHz
7.	446,08125 MHz	8.	446,09375 MHz

Specific absorption rate (SAR)

- WLTK0500BK - Maximale SAR-waarden: 0.166 W/kg
- WLTK0800BK - Maximale SAR-waarden: 0.191 W/kg

Veiligheid

Algemene veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Breng geen enkele wijziging aan het apparaat aan. Laat een beschadigd apparaat repareren door een bevoegd elektricien.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers en zwembaden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Gebruik het apparaat niet in potentieel explosieve omgevingen (bijv. rond pompen, op het onderste dek van een boot of in de buurt van installaties voor brandstofopslag of chemische producten).
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen (temperatuurbereik: -20 °C ~ +55 °C).
- Gebruik het apparaat niet in een vliegtuig of in een ziekenhuis.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van een radio om interferentie te voorkomen.
- Als u een personelgebonden medisch hulpmiddel bij u draagt, raadpleeg dan voor gebruik een arts.
- Gebruik het apparaat niet als de antenne is beschadigd om brandwonden te voorkomen.
- Houd het apparaat uit de buurt van water en stof.

Batterijveiligheid

- Gebruik alleen de in de handleiding vermelde batterijen.
- Combineer geen oude en nieuwe batterijen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende typen of merken.
- Installeer batterijen niet met omgekeerde polariteit.
- Veroorzaak geen kortsluiting van de batterijen. Haal de batterijen niet uit elkaar.
- Stel de batterijen niet bloot aan water.
- Stel de batterijen niet bloot aan vuur of extreme hitte.
- Volledig ontladen batterijen kunnen gaan lekken. Verwijder de batterijen wanneer u het product gedurende langere tijd onbeheerd achterlaat om schade aan het product te voorkomen.
- Indien vloeistof uit de batterij in contact komt met de huid of kleding, onmiddellijk spoelen met vers water.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Droog het apparaat grondig af met een schone, droge doek.

Support

Breng voor hulp of als u een opmerking of suggestie heeft een bezoek aan www.nedis.com/support

Contact

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederland

Deutsch - Beschreibung

1.	Ein-/Aus-Taste	• Drücken und halten Sie die Taste für 3 Sekunden zum Ein- und Ausschalten des Geräts. Ertönt ein Signal.
2.	Menütaste	• Drücken Sie die Taste 1x, um den Kanal auszuwählen. • Drücken Sie die Taste 2x, um den CTCSS-Code auszuwählen. • Drücken Sie die Taste 3x, um die VOX-Einstellungen auszuwählen. • Drücken Sie die Taste 4x, um den "CA" auszuwählen. • Drücken Sie die Taste 5x, um den Ton auszuwählen • Drücken und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu sperren oder zu entsperren.(WLTK0800BK)
		• WLTK0500xx: Das Gerät hat eine Taste mit den beiden Funktionen: (1) Ein/Aus-Taste / (2) Menütaste.
3.	PTT-/ Gesprächstaste	• Drücken Sie die Taste, um einen Rufton zu senden. Der Ton wird auf dem eingestellten Kanal übertragen. Menümodus: Drücken Sie die Taste, um zu bestätigen und in den Standby-Modus zurückzukehren.
4.	Auf-Taste Scan-Taste	• Drücken Sie auf die Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. Auf dem Display erscheint die Lautstärkestufe. • Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um nach Funkkanälen zu suchen.
5.	Ab-Taste Monitor-Taste	• Drücken Sie auf die Taste, um die Lautstärke zu verringern. Auf dem Display erscheint die Lautstärkestufe. • Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Monitor zu aktivieren. Lassen Sie die Taste los, um in den Standby-Modus zurückzukehren.
6.	Display	• Drücken Sie eine der Tasten, um die Displaybeleuchtung einzuschalten. Die Anzeige leuchtet 5 Sekunden lang auf. • Scan-Anzeige: Die Anzeige wird angezeigt, wenn sich das Gerät im Scan-Modus befindet. • VOX-Anzeige: Die Anzeige wird angezeigt, wenn sich das Gerät im VOX-Modus befindet. • Batterieanzeige: Wenn die Batterie schwach ist, blinkt das Batteriesymbol und ein Piepton zeigt an, dass die Batterien aufgeladen oder ausgetauscht werden müssen. • Kanalanzeige: Auf dem Display wird die ausgewählte Kanalnummer angezeigt. • CTCSS-Anzeige: Auf dem Display wird die ausgewählte CTCSS-Codenummer angezeigt. • RX/TX-Anzeige: Die Anzeige wird angezeigt, wenn das Gerät Funksignale empfängt (RX) und sendet (TX).
7.	Lautsprecher	
8.	Mikrofon	
9.	Antenne	• Halten Sie die Antenne und das Gerät mindestens 5 cm von Ihrem Gesicht entfernt. • Richten Sie die Antenne nach oben.
10.	Lampe	Sie können die Lampe zur zusätzlichen Beleuchtung oder zum Senden von Lichtsignalen verwenden.
11.	Lampentaste	• Drücken Sie die Taste, um die Lampe einzuschalten. • Lassen Sie die Taste los, um die Lampe auszuschalten.
12.	USB-Anschluss (Micro USB)	• Um wiederaufladbare Batterien aufzuladen, schließen Sie ein USB-Kabel an den USB-Anschluss des Geräts und an einen Computer oder einen USB-Adapter an. Das Batteriesymbol auf der Anzeige blinkt während des Ladevorgangs. Es wird empfohlen, das Radio während des Ladevorgangs auszuschalten. Das Batteriesymbol hört auf zu blinken, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. • Hinweis: Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.
13.	Kopfhörerbuchse (2,5 mm)	**Warnung:** • Übermäßiger Schalldruck von Kopfhörern und Kopfhörern kann zu Hörverlust führen. • Verbinden Sie den Kopfhörer mit der Kopfhörerbuchse. • Wenn Sie die PTT-/Gesprächstaste des Hörers verwenden, verwenden Sie auch das Mikrofon des Hörers. Schließen Sie keine anderen Ohrstücke an, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
•	Gürtel-Clip	Der Gürtelclip befindet sich auf der Rückseite des Gerätes. • Um den Gürtelclip zu entfernen, halten Sie die Verriegelung fest und bewegen Sie den Gürtelclip nach oben. • Um den Gürtelclip zu befestigen, schieben Sie den Gürtelclip hinein und befestigen Sie den Gürtelclip.
•	Batteriefach	Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite des Gerätes. • Entfernen Sie den Gürtelclip vom Gerät. • Öffnen Sie das Batteriefach. • Legen Sie die Batterien (3x AAA, alkalisch) in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, dass die Polarität der Batterien (+/-) mit den Polaritätskennzeichnungen im Batteriefach übereinstimmt. • Schließen Sie das Batteriefach. Hinweis: Die Batterien sind nicht in der Verpackung enthalten. Hinweis: Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien.

Empfangs-/Sendekommunikation

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, befindet sich das Gerät im Empfangsmodus.
- Wenn ein Signal auf dem aktuellen Kanal empfangen wird, zeigt das Display an, dass sich das Gerät im Empfang befindet.
- Wenn Sie die PTT-/Gesprächstaste drücken, wechselt das Gerät in den Übertragungsmodus.
- Halten Sie das Gerät in einer vertikalen Position mit dem Mikrofon 5 cm von Ihrem Mund entfernt. Halten Sie die PTT-/Gesprächstaste gedrückt und sprechen Sie mit einem normalen Sprechton in das Mikrofon.
- Lassen Sie die PTT-/Gesprächstaste los, wenn Sie mit dem Senden fertig sind. Damit andere Ihre Übertragung empfangen können, müssen sie den gleichen Funkkanal verwenden.

Hinweis: Der Gesprächsbereich hängt von Ihrer Umgebung ab und wird von Hindernissen wie Hügeln oder Gebäuden beeinflusst.
Hinweis: Verwenden Sie keine zwei Geräte, die näher als 1,5 m voneinander entfernt sind, um Störungen zu vermeiden.

Scannen nach einem aktiven Funkkanal

Halten Sie die Auf-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um nach einem aktiven Funkkanal zu suchen. Auf dem Display erscheint die Scan-Anzeige. Der Kanal scannt kontinuierlich von 1 bis 8. Wenn ein aktiver Kanal gefunden wird, stoppt der Scanvorgang und Sie können die Übertragung hören. Wenn die Übertragung stoppt, wird der Scanvorgang automatisch fortgesetzt.
Hinweis: Wenn Sie die PTT-/Gesprächstaste drücken, während Sie einen gefundenen Kanal hören, kehrt das Gerät auf dem gefundenen Kanal in den Standby-Modus zurück.

Kanalwechsel

- Drücken Sie auf die Menütaste. Die Kanalnummer (1-8) blinkt auf der Anzeige.
- Drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten, um den Kanal zu wechseln.
- Drücken Sie die PTT-/Gesprächstaste, um zu bestätigen und in den Standby-Modus zurückzukehren.

Hinweis: Wenn Sie innerhalb von 15 Sekunden keine Taste drücken, kehrt das Gerät automatisch in den Standby-Modus zurück.

CTCSS (Continuous Tone-Coded Squelch System)

Das Gerät kann auf 8 verschiedenen Funkkanälen betrieben werden. Wenn sich viele Benutzer in Ihrer Nähe befinden, können andere Benutzer auf demselben Funkkanal arbeiten. Bei der Verwendung von CTCSS wird zusammen mit dem Sprachsignal ein niederfrequenter Ton (67-250 Hz) übertragen.

- Drücken Sie die Menütaste zweimal. Der aktuelle CTCSS-Code blinkt auf der Anzeige.
- Drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten, um den CTCSS-Code (38 Codes) zu ändern.
- Drücken Sie die PTT-/Gesprächstaste, um zu bestätigen und in den Standby-Modus zurückzukehren.

Hinweis: Durch die Filterung sind diese Subkanäle in der Regel nicht hörbar und stören die Kommunikation nicht.

VOX (Freisprechfunktion)

Im VOX-Modus sendet das Gerät ein Signal, wenn es durch Ihre Stimme oder einen anderen Ton aktiviert wird. Um den VOX-Modus zu übersteuern, drücken Sie die PTT-/Gesprächstaste.

- Um den VOX-Modus zu aktivieren, drücken Sie die Menütaste dreimal. Die aktuelle VOX-Einstellung blinkt auf der Anzeige. Auf dem Display erscheint die VOX-Anzeige.
- Drücken Sie die Auf-Taste, um die VOX-Empfindlichkeit einzustellen: 1 = geringe Empfindlichkeit / 2 = mittlere Empfindlichkeit / 3 = hohe Empfindlichkeit.
- Um den VOX-Modus zu deaktivieren, drücken Sie die Ab-Taste, bis auf der Anzeige "OFF" erscheint.
- Drücken Sie die PTT-/Gesprächstaste, um zu bestätigen und in den Standby-Modus zurückzukehren.

Hinweis: Verwenden Sie den VOX-Modus nicht in einer lauten oder windigen Umgebung.

Ruftöne

- Drücken Sie die Menütaste viermal. Auf dem Display erscheint "CA".
- Drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten, um den Rufton zu ändern (10 Ruftöne).
- Drücken Sie die PTT-/Gesprächstaste, um zu bestätigen und in den Standby-Modus zurückzukehren.

Roger-Signalton ein/aus

- Drücken Sie die Menütaste sechsmal. Auf dem Display erscheint "RO".
- Drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten, um den Roger-Signalton ein- oder auszuschalten.
- Drücken Sie die PTT-/Gesprächstaste, um zu bestätigen und in den Standby-Modus zurückzukehren. Wenn Sie die PTT-/Gesprächstaste loslassen, sendet das Gerät einen Roger-Signalton, um zu bestätigen, dass Sie das Gespräch beendet haben.

Batteriesparfunktion

Wenn das Gerät 6 Sekunden lang nicht benutzt wurde, wechselt das Gerät in den Sparmodus. Der Empfang der Übertragung wird im Sparmodus nicht beeinträchtigt. Wenn das Gerät ein Funksignal erkennt, kehrt es in den Standby-Modus zurück.

Kanalfrequenzen

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für Funkgeräte mit PMR 446-Frequenzen, wie zugelassen. Die Verwendung dieses Zweiwege-Radio-Produkts betrifft die öffentlichen Luftwege und seine Verwendung kann den lokalen Gesetzen oder Vorschriften unterliegen. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihre Rundfunkzulassungsbehörde.
Sendeleistung: ≤ 0.5 W.

1.	446,00625 MHz	2.	446,01875 MHz
3.	446,03125 MHz	4.	446,04375 MHz
5.	446,05625 MHz	6.	446,06875 MHz
7.	446,08125 MHz	8.	446,09375 MHz

Spezifische Absorptionsrate (SAR)

- WLTK0500BK - Maximale SAR-Werte: 0.166 W/kg
- WLTK0800BK - Maximale SAR-Werte: 0.191 W/kg

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstanden sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es umverzüglich.
- Das Gerät darf in keiner Weise verändert werden. Lassen Sie ein beschädigtes Gerät von einem qualifizierten Elektriker reparieren.
- Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräum

nedis

Sécurité

Sécurité générale

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'une utilisation inappropriée de l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- Ne modifiez l'appareil d'aucune manière. Faites réparer un appareil endommagé par un électricien qualifié.
- L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides, ainsi les salles de bains et piscines.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil dans un cadre potentiellement explosif (ex. autour de pompes, sur le pont inférieur d'un bateau ou à proximité d'installations de stockage de carburant ou de produits chimiques).
- N'expose pas l'appareil à des températures extrêmes (plage de température : -20 °C ~ +55 °C).
- N'utilisez pas l'appareil en avion ou dans un hôpital.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une radio pour éviter les interférences.
- Si vous portez un appareillage médical personnel, consultez un médecin avant son usage.
- Pour éviter les risques de brûlures, n'utilisez pas l'appareil si l'antenne est endommagée.
- Maintenez l'appareil à l'écart de l'eau et de la poussière.

Sécurité des piles

- Utilisez uniquement les piles mentionnées dans le manuel.
- N'utilisez jamais des piles usées avec des piles neuves.
- N'utilisez pas des piles de marques ou de types différents.
- N'installez pas les piles selon une polarité inverse.
- Ne court-circuitez et ne démontez pas les piles.
- N'expose pas les piles à l'eau.
- N'expose pas les piles au feu ou à une chaleur excessive.
- Les piles chargées à fond ont tendance à fuir. Pour éviter d'endommager l'appareil, retirez les piles si vous laissez l'appareil sans surveillance durant des périodes prolongées.
- Si du liquide s'échappant des piles entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau claire.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez toujours l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement l'appareil avec un chiffon propre et sec.

Support

Si vous avez des commentaires, des suggestions ou besoin d'aide, veuillez visiter www.nedis.com/support

Contact

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Pays-Bas

Italiano - Descrizione

1.	Pulsante di accensione/ spegnimento	• Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per accendere o spegnere il dispositivo. Viene emesso un segnale acustico.
2.	Pulsante menu	• Premere il pulsante 1 volta per selezionare il canale. • Premere il pulsante 2 volte per selezionare il codice CTCSS. • Premere il pulsante 3 volte per selezionare le impostazioni VOX. • Premere il pulsante 4 volte per selezionare il "CA". • Premere il pulsante 5 volte per selezionare il tono. • Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per bloccare o sbloccare il dispositivo. (WLTK0800BK)
		• WLTK0500xx: Il dispositivo è dotato di un pulsante con due funzioni: (1) pulsante di accensione/spegnimento / (2) pulsante menu.
3.	Pulsante PTT/per parlare	• Premere il pulsante per inviare un tono di chiamata. Il tono viene trasmesso sul canale impostato. • Modalità menu: Premere il pulsante per confermare e tornare in modalità standby.
4.	Pulsante Su Pulsante di scansione	• Premere il pulsante per aumentare il volume. Sul display viene visualizzato il livello di volume. • Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per eseguire la scansione dei canali disponibili.
5.	Pulsante Giù Pulsante del monitor	• Premere il pulsante per diminuire il volume. Sul display viene visualizzato il livello di volume. • Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per attivare il monitor. Rilasciare il pulsante per tornare in modalità standby.
6.	Display	• Premere uno dei pulsanti per attivare la luce del display. Il display verrà illuminato per 5 secondi. • Indicatore di scansione: L'indicatore viene visualizzato quando il dispositivo è in modalità scansione. • Indicatore VOX: L'indicatore viene visualizzato quando il dispositivo è in modalità VOX. • Indicatore delle batterie: Quando la carica delle batterie è bassa, l'icona della batteria lampeggia e il dispositivo emette un segnale acustico per indicare che le batterie devono essere ricaricate o sostituite. • Indicatore di canale: Sul display viene visualizzato il numero di canale selezionato. • Indicatore CTCSS: Sul display viene visualizzato il numero del CTCSS. • Indicatore RX/TX: L'indicatore viene visualizzato quando il dispositivo è in fase di ricezione (RX) e trasmissione (TX) dei segnali radio.
7.	Altoparlante	
8.	Microfono	
9.	Antenna	• Tenere l'antenna e il dispositivo almeno a 5 cm di distanza dal volto. • Puntare l'antenna verso l'alto.
10.	Lampada	È possibile utilizzare la lampada per fornire ulteriore illuminazione o inviare segnali luminosi.
11.	Pulsante per la lampada	• Premere il pulsante per accendere la lampada. • Rilasciare il pulsante per spegnere la lampada.
12.	Porta USB (Micro USB)	• Per caricare le batterie ricaricabili, collegare un cavo USB alla porta USB del dispositivo e a un computer o un adattatore USB. L'icona della batteria visualizzata sul display lampeggia durante il processo di ricarica. Si consiglia di spegnere la radio durante il processo di ricarica. L'icona della batteria smette di lampeggiare al termine del processo di ricarica. • Nota: Non caricare batterie non ricaricabili.
13.	Jack cuffie (2,5 mm)	**Attenzione:** • Un'eccessiva pressione acustica proveniente da auricolari e cuffie può causare la perdita dell'udito. • Collegare le cuffie all'apposito jack. • Se viene utilizzato il pulsante PTT/per parlare dell'auricolare, anche il microfono deve essere quello dell'auricolare. Non collegare altri auricolari in modo da evitare danni al dispositivo.
•	Clip per cintura	La clip per cintura è posizionata sul retro del dispositivo. • Per rimuovere la clip per cintura, tenere il gancio e far scorrere la clip verso l'alto. • Per collegare la clip per cintura, inserirla e chiuderla.
•	Vano batterie	Il vano batterie è posizionato sul retro del dispositivo. • Rimuovere la clip per cintura dal dispositivo. • Aprire il vano batterie. • Inserire le batterie (3x AAA, alcaline) nel vano batterie. Assicurarsi che la polarità delle batterie (+/-) corrisponda a quella indicata nel vano batterie. • Chiudere il vano batterie. Nota: Le batterie non sono incluse nella confezione. Nota: Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie.

Ricezione/trasmissione

- Quando il dispositivo viene acceso, è in modalità di ricezione.
- Alla ricezione di un segnale sul canale correntemente impostato, il display indica che il dispositivo è in fase di ricezione.
- Premendo il pulsante PTT/per parlare, il dispositivo passa in modalità di trasmissione.
- Tenere il dispositivo in posizione verticale con il microfono a una distanza di 5 cm dalla bocca. Con il pulsante PTT/per parlare premuto, parlare nel microfono con un tono di voce normale.
- Rilasciare il pulsante PTT/per parlare al termine della trasmissione. Affinché altri ricevano la trasmissione, devono utilizzare lo stesso canale radio.

Nota: La portata della trasmissione dipende dall'ambiente e può essere influenzata da ostacoli quali alture o edifici.
Nota: Per evitare interferenze, non utilizzare due dispositivi a una distanza inferiore a 1,5 m l'uno dall'altro.

Scansione per un canale radio attivo

Tenere premuto il pulsante Su per 2 secondi per eseguire la ricerca di un canale radio attivo. Sul display viene visualizzato l'indicatore di scansione. Il dispositivo ricerca ininterrottamente da 1 a 8 canali. Quando viene trovato un canale attivo, la scansione si interrompe ed è possibile ascoltare la trasmissione. Se la trasmissione si interrompe, la scansione riprende automaticamente.
Nota: Premendo il pulsante PTT/per parlare durante l'ascolto di un canale trovato, il dispositivo torna in modalità standby sul canale trovato.

Cambio dei canali

- Premere il pulsante del menu. Sul display lampeggia il numero di canale (1-8).
- Premere il pulsante Su/Giù per cambiare il canale.
- Premere il pulsante PTT/per parlare per confermare e tornare in modalità standby.

Nota: Se entro 15 secondi non viene premuto un pulsante, il dispositivo torna automaticamente in modalità standby.

CTCSS (Continuous Tone-Coded Squelch System)

Il dispositivo può funzionare su 8 canali radio differenti. Se nelle vicinanze ci sono molti utenti, altri utenti potrebbero utilizzare lo stesso canale radio. Utilizzando il sistema CTCSS, un tono a bassa frequenza (67-250 Hz) viene trasmesso insieme al segnale vocale.

- Premere due volte il pulsante menu. Il codice CTCSS corrente lampeggia sul display.
- Premere i pulsanti Su/Giù per cambiare il codice CTCSS (38 codici).
- Premere il pulsante PTT/per parlare per confermare e tornare in modalità standby.

Nota: Grazie al filtro, questi sottocanali non sono generalmente udibili e non disturbano la comunicazione.

VOX (funzione viva voce)

In modalità VOX, il dispositivo trasmette un segnale quando viene attivato dalla voce dell'utente o da qualunque altro suono. Per annullare la modalità VOX, premere il pulsante PTT/per parlare.

- Per attivare la modalità VOX, premere il pulsante menu tre volte. L'impostazione VOX corrente lampeggia sul display. Sul display viene visualizzato l'indicatore di VOX.
- Premere il pulsante Su per impostare il livello di sensibilità VOX: 1 = sensibilità bassa / 2 = sensibilità media / 3 = sensibilità alta.
- Per disattivare la modalità VOX, premere il pulsante Giù finché sul dispositivo non compare "OFF".
- Premere il pulsante PTT/per parlare per confermare e tornare in modalità standby.

Nota: Non utilizzare la modalità VOX in un ambiente rumoroso o ventoso.

Toni di chiamata

- Premere il pulsante menu quattro volte. Sul display compare "CA".
- Premere i pulsanti Su/Giù per cambiare il tono di chiamata (10 toni di chiamata).
- Premere il pulsante PTT/per parlare per confermare e tornare in modalità standby.

Attivazione/disattivazione del roger beep

- Premere il pulsante menu sei volte. Sul display compare "RO".
- Premere i pulsanti Su/Giù per attivare o disattivare il roger beep.
- Premere il pulsante PTT/per parlare per confermare e tornare in modalità standby. Al rilascio del pulsante PTT/per parlare, il dispositivo trasmette un roger beep per confermare che si è smesso di parlare

Funzione di risparmio della carica delle batterie

Quando il dispositivo non viene utilizzato per 6 secondi, passa in modalità di risparmio economy. La ricezione della trasmissione non viene influenzata dalla modalità economy. Se il dispositivo rileva un segnale radio, torna in modalità standby.

Frequenze dei canali

Il dispositivo soddisfa tutti gli standard per le apparecchiature radio che utilizzano frequenze PMR 446 autorizzate. L'uso di questo prodotto bidirezionale richiede canali radio pubblici e può essere soggetto a leggi o regolamenti locali. Per maggiori informazioni contattare l'autorità competente per il rilascio delle licenze radio.
Potenza di trasmissione: ≤ 0.5 W.

1.	446,00625 MHz	2.	446,01875 MHz
3.	446,03125 MHz	4.	446,04375 MHz
5.	446,05625 MHz	6.	446,06875 MHz
7.	446,08125 MHz	8.	446,09375 MHz

Tasso di assorbimento specifico (Specific absorption rate, SAR)

- WLTK0500BK - Valori SAR massimi: 0.166 W/kg
- WLTK0800BK - Valori SAR massimi: 0.191 W/kg

Sicurezza

Sicurezza generale

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni conseguenziali o per danni a cose o persone derivanti dall'inosservanza delle istruzioni sulla sicurezza o dall'uso improprio del dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Non modificare il dispositivo in alcun modo. Far riparare un dispositivo danneggiato da un elettricista qualificato.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni. Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti domestici. Non utilizzare il dispositivo per scopi commerciali.
- Non utilizzare il dispositivo in posizioni con un elevato tasso di umidità come bagni o piscine.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti potenzialmente esplosivi (ad es. intorno a pompe, sul ponte inferiore di un'imbarcazione o in prossimità di impianti di stoccaggio dei carburanti o di prodotti chimici).
- Non esporre il dispositivo a temperature estreme (intervallo di temperatura: -20 °C ~ +55 °C).
- Non utilizzare il dispositivo su un aereo o in un ospedale.
- Non utilizzare il dispositivo nelle immediate vicinanze di una radio al fine di evitare interferenze.
- Se si è portatori di un dispositivo medico personale, consultare un medico prima dell'uso.
- Per evitare il rischio di ustioni, non utilizzare il dispositivo se l'antenna è danneggiata.
- Tenere il dispositivo a distanza da acqua e polvere.

Sicurezza relativa alla batteria

- Utilizzare esclusivamente le batterie indicate nel manuale.
- Non mischiare batterie nuove e vecchie.
- Non utilizzare batterie di tipi o marchi diversi.
- Non installare le batterie invertendo la polarità.
- Non mettere in corto circuito o disassemblare le batterie.
- Non esporre le batterie all'acqua.
- Non esporre le batterie a fiamme o calore eccessivo.
- Le batterie sono soggette a perdite quando sono completamente scariche. Per evitare di danneggiare il prodotto, rimuovere le batterie quando viene lasciato incustodito per periodi prolungati.
- Nel caso di contatto del liquido delle batterie con pelle o indumenti, sciacquare immediatamente con acqua fresca.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, spegnere sempre il dispositivo, rimuovere la spina dalla presa a parete e attendere che il dispositivo si sia raffreddato.
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido. Asciugare a fondo il dispositivo con un panno pulito e asciutto.

Assistenza

Per ulteriore assistenza o per fornire commenti o suggerimenti visitare il sito www.nedis.com/support

Contatti

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

Português - Descrição

1.	Botão de ligar/ desligar	• Prima e mantenha o botão premido durante 3 segundos para ligar ou desligar o dispositivo. Será emitido um sinal sonoro.
2.	Botão de menu	• Prima o botão 1x para selecionar o canal. • Prima o botão 2x para selecionar o código CTCSS. • Prima o botão 3x para selecionar as definições de VOX. • Prima o botão 4x para selecionar o "CA". • Prima o botão 5x para selecionar o tom. • Prima e mantenha o botão premido durante 3 segundos para bloquear ou desbloquear o dispositivo. (WLTK0800BK)
		• WLTK0500xx: O dispositivo possui um botão com duas funções: (1) botão de ligar/desligar / (2) botão de menu.
3.	Botão PTT/falar	• Prima o botão para enviar um tom de chamada. O tom será transmitido no canal definido. • Modo de menu: Prima o botão para confirmar e voltar ao modo de espera.
4.	Botão para cima Botão de procura	• Prima o botão para aumentar o volume. O visor indica o nível do volume. • Prima e mantenha premido o botão durante 3 segundos para procurar canais de rádio.
5.	Botão para baixo Botão do monitor	• Prima o botão para reduzir o volume. O visor indica o nível do volume. • Prima e mantenha o botão premido durante 3 segundos para ativar o monitor. Solte o botão para voltar ao modo de espera.
6.	Visor	• Prima um dos botões para ativar a luz do visor. O visor ficará iluminado durante 5 segundos. • Indicador de procura: O indicador é apresentado quando o dispositivo se encontra no modo de procura. • Indicador de VOX: O indicador é apresentado quando o dispositivo está no modo VOX. • Indicador de carga: Se as pilhas estiverem fracas, o ícone de pilha ficará intermitente e será emitido um sinal sonoro para indicar a necessidade de carregar ou substituir as pilhas. • Indicador de canal: O visor apresenta o número de canal selecionado. • Indicador CTCSS: O visor apresenta o número de código CTCSS selecionado. • Indicador RX/TX: O indicador é apresentado quando o dispositivo está a receber (RX) e a transmitir (TX) sinais de rádio.
7.	Altifalante	
8.	Microfone	
9.	Antena	• Segure a antena e o dispositivo a uma distância de, pelo menos, 5 cm do seu rosto. • Vire a antena para cima.
10.	Lâmpada	Pode utilizar a lâmpada para maior iluminação ou para enviar sinais de luz.
11.	Botão da lâmpada	• Prima o botão para acender a lâmpada. • Solte o botão para apagar a lâmpada.
12.	Porta USB (Micro USB)	• Para carregar as pilhas, ligue um cabo USB à porta USB do dispositivo e a um computador ou um adaptador USB. O ícone de pilha no visor ficará intermitente durante o processo de carregamento. Deverá desligar o rádio durante o processo de carregamento. O ícone de pilha deixará de estar intermitente quando o processo de carregamento estiver concluído. • Nota: Não utilize pilhas não recarregáveis.
13.	Tomada dos auscultadores (2,5 mm)	**Aviso:** • A pressão sonora excessiva dos auriculares ou auscultadores pode causar perda auditiva. • Ligue os auscultadores à tomada para auscultadores. • Se utilizar o botão PTT/falar do auscultador, poderá também utilizar o microfone do auscultador. Não ligue outros auscultadores para evitar danificar o dispositivo.
•	Clipe de cinto	O grampo de cinto está localizado na parte de trás do dispositivo. • Para remover o grampo de cinto, segure na patilha e empurre o grampo do cinto para cima. • Para fixar o grampo do cinto, faça deslizar o grampo de cinto para baixo e aperte-o.
•	Compartimento das pilhas	O compartimento das pilhas está localizado na parte de trás do dispositivo. • Retire o grampo do cinto do dispositivo. • Abra o compartimento das pilhas. • Coloque as pilhas (3x AAA, alcalinas) no compartimento das pilhas. Certifique-se de que a polaridade das pilhas (+/-) corresponde às indicações de polaridade no interior do compartimento das pilhas. • Feche o compartimento das pilhas. Nota: As pilhas não estão incluídas na embalagem. Nota: Se não pretender utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo, retire as pilhas.

Receber/transmitir comunicações

- Quando o dispositivo está ligado, encontra-se no modo de receção.
- Ao receber um sinal no canal atual, o visor irá indicar que o dispositivo está em modo de receção.
- Ao premir o botão PTT/falar, o dispositivo muda para o modo de transmissão.
- Segure o dispositivo na vertical com o microfone afastado 5 cm da sua boca. Enquanto mantém premido o botão PTT/falar, fale para o microfone num tom de voz normal.
- Solte o botão PTT/falar, assim que terminar a transmissão. Para que outros recebam a sua transmissão, deverão utilizar o mesmo canal de rádio.

Nota: O alcance da comunicação irá variar em função do seu ambiente e poderá ser afetado por obstruções como encostas ou edifícios.
Nota: Não utilize dois dispositivos a uma distância inferior a 1,5 m entre eles, para evitar interferências.

Procurar um canal de rádio ativo

Prima e mantenha premido o botão para cima durante 2 segundos para procurar um canal de rádio ativo. O visor apresenta o indicador de procura. O canal irá procurar continuamente de 1 a 8. Ao encontrar um canal ativo, a procura é interrompida e poderá escutar a transmissão. Se a transmissão for interrompida, a procura será automaticamente retomada.
Nota: Se premir o botão PTT/falar enquanto estiver a escutar um canal encontrado, o dispositivo voltará ao modo de espera no canal encontrado.

Mudar canais

- Prima o botão de menu. O número do canal (1-8) fica intermitente no visor.
- Prima o botão para cima/para baixo alterar o canal.
- Prima o botão PTT/falar para confirmar e voltar ao modo de espera.

Nota: Se não premir qualquer botão em 15 segundos, o dispositivo irá voltar automaticamente ao modo de espera.

CTCSS (Continuous Tone-Coded Squelch System)

O dispositivo pode funcionar em 8 canais de rádio diferentes. Se existirem muitos utilizadores nas proximidades, outros utilizadores poderão estar a utilizar o mesmo canal de rádio. Ao utilizar o CTCSS, é transmitido um tom de baixa frequência (67-250 Hz) em combinação com o sinal de voz.

- Prima o botão de menu duas vezes. O código CTCSS atual fica intermitente no visor.
- Prima os botões para cima/para baixo para alterar o código CTCSS (38 códigos).
- Prima o botão PTT/falar para confirmar e voltar ao modo de espera.

Nota: Devido a filtração, estes subcanais não serão normalmente audíveis e não afetarão a comunicação.

VOX (função mãos livres)

No modo VOX, o dispositivo transmite um sinal quando é ativado pela sua voz ou qualquer outro som. Para anular o modo VOX, prima o botão PTT/falar.

- Para ativar o modo VOX, prima o botão de menu três vezes. A definição de VOX fica intermitente no visor. O visor apresenta o indicador de VOX.
- Prima o botão para cima para definir o nível de sensibilidade de VOX: 1 = sensibilidade reduzida / 2 = sensibilidade média / 3 = sensibilidade elevada.
- Para desativar o modo VOX, prima o botão para baixo até o visor apresentar "OFF".
- Prima o botão PTT/falar para confirmar e voltar ao modo de espera.

Nota: Não utilize o modo VOX num ambiente ruidoso ou ventoso.

Tons de chamada

- Prima o botão de menu quatro vezes. O visor apresenta "CA".
- Prima os botões para cima/para baixo para alterar o tom de chamada (10 tons de chamada).
- Prima o botão PTT/falar para confirmar e voltar ao modo de espera.

Bipe roger ligado/desligado

- Prima o botão de menu seis vezes. O visor apresenta "RO".
- Prima o botão para cima/para baixo para ligar ou desligar o bipe roger.

Roger-bip til/fra

- Tryk på menuknappen seks gange. Displayet viser "RO".
- Tryk på op/ned-knappen for at slå roger-bippet til eller fra.
- Tryk på PTT/tal-knappen for at bekræfte og gå tilbage til standbytilstand. Når man slipper PTT/tal-knappen, transmitteres et roger-bip for at bekræfte at man er holdt op med at tale.

Batteri spare-funktion

Når enheden ikke benyttes i mere end 6 sekunder, så går den over i en økonomitilstand. Transmissionsmodtagelsen påvirkes ikke i økonomitilstand. Hvis enheden opfanger et radiosignal, vender enheden tilbage til standbytilstand.

Kanalfrekvenser

Enheden opfylder alle pakkrævede standarder for radiodustyr med godkendte PMR 446 frekvenser. Brugen af dette tovejs-radioprodukt involverer offentligt luftrum og det brug kan være underlagt lokale love eller forordninger. Kontakt myndighederne for radiolicens for at få yderligere oplysninger.
Transmissionseffekt: ≤ 0.5 W.

1.	446,00625 MHz	2.	446,01875 MHz
3.	446,03125 MHz	4.	446,04375 MHz
5.	446,05625 MHz	6.	446,06875 MHz
7.	446,08125 MHz	8.	446,09375 MHz

Specifik absorptionsrate (SAR)

- WLTK0500BK - Maksimale SAR-værdier: 0.166 W/kg
- WLTK0800BK - Maksimale SAR-værdier: 0.191 W/kg

Sikkerhed

Generel sikkerhed

- Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for skader der opstår på ejendom eller personer, på grund af manglende overholdelse af sikkerhedsvejledninger og forkert brug af enheden.
- Brug kun enheden til de tilsigtede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.
- Der må ikke laves nogen form for ændringer til enheden. En beskadiget enhed skal repareres af en autoriseret elektriker.
- Enheden er kun beregnet til indendørs brug. Brug ikke enheden udendørs.
- Enheden er kun beregnet til hjemmebrug. Brug ikke enheden til kommercielle formål.
- Brug ikke enheden på meget fugtige steder som f.eks. badeværelser og ved svømmebassiner.
- Brug ikke enheden nær ved badekar, brusebade, vandfade eller andre kar der indeholder vand.
- Enheden må ikke bruges i områder med eksplosionsfare (fx omkring pumper, på nedre bildæk på en færge eller i nærheden af installationer til opbevaring af brændstof eller kemiske produkter).
- Undlad at udsætte enheden for ekstreme temperaturer (temperaturområde: -20 °C ~ +55 °C).
- Brug ikke enheden på et fly eller i et hospital.
- Enheden bør ikke bruges i nærheden af en radio for at undgå interferens.
- Hvis du bruger et personligt medicinsk apparat, så spørg lægen inden du bruger enheden.
- For at undgå brandfare skal man ikke bruge enheden hvis antennen er beskadiget.
- Hold enheden væk fra vand og støv.

Batterisikkerhed

- Brug kun de batterier, som er nævnt i vejledningen.
- Brug ikke gamle og nye batterier sammen.
- Brug ikke batterier af anden type eller mærker.
- Installer ikke batterierne med omvendt polaritet.
- Kortslut eller afmonter ikke batterierne.
- Udsæt ikke batterierne for vand.
- Udsæt ikke batterierne for ild eller overdreven varme.
- Batterier kan lække, når de er fuldt afladede. For at undgå skade på produktet skal batterierne fjernes, når de produktet efterlades uden opsyn i et længere tidsrum.
- Hvis batterivæsken kommer i kontakt med hud eller tøj, skylles omgående med frisk vand.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!

- Før rengøring eller vedligeholdelse, skal enheden altid være slukket, tag stikket ud af stikkontakten og vent indtil enheden er kølet ned.
- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Rengør ikke enheden indvendigt.
- Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med en ny enhed.
- Sænk ikke enheden ned i vand eller andre væsker.

- Rengør enheden udvendigt med en blød, fugtig klud. Tør enheden grundigt af med en ren, tør klud.

Support

Hvis du har brug for yderligere hjælp, eller hvis du har kommentarer eller forslag, beder vi dig besøge www.nedis.com/support

Kontakt

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Holanda

Dansk - Beskrivelse

1.	Tænd/sluk-knap	• Tryk og hold knappen nede i 3 sekunder for at tænde og slukke for enheden. Der lyder et bip.
2.	Menuknap	• Tryk på knappen 1x for at vælge kanal. • Tryk på knappen 2x for at vælge CTCSS-koden. • Tryk på knappen 3x for at vælge VOX-indstillinger. • Tryk på knappen 4x for at vælge "CA". • Tryk på knappen 5x for at vælge tone. • Tryk og hold knappen nede i 3 sekunder for at lås eller låse op for enheden(WLTK0800BK).
		• WLTK0500xx: Enheden har én knap med to funktioner: (1) tænd/sluk-knap / (2) menuknap.
3.	PTT/tal-knap	• Tryk på knappen for at sende en kaldetone. Tonen transmitteres på den indstillede kanal. • Menu-tilstand: Tryk på knappen for at bekræfte og gå tilbage til standbytilstand.
4.	Op-knap Scan-knap	• Tryk på knappen for at øge lydstyrken. Displayet viser lydstyrkeniveauet. • Tryk og hold knappen nede i 3 sekunder for at scanne efter tilgængelige kanaler.
5.	Ned-knap Monitor-knap	• Tryk på knappen for at sænke lydstyrken. Displayet viser lydstyrkeniveauet. • Tryk og hold knappen nede i 3 sekunder for at aktivere monitoren. Slip knappen for at gå tilbage til standbytilstand.
6.	Display	• Tryk på en af knapperne for at tænde for display-lyset. Displayet lyser op i 5 sekunder. • Scanne-indikator: Indikatoren viser når enheden er i scanne-tilstand. • VOX-indikator: Indikatoren viser når enheden er i VOX-tilstand. • Batteriindikator: Hvis batteriet er lavt, begynder batteriikonet at blinke, og der lyder en biplyd som anviser at batterierne skal genoplades eller udskiftes. Kanalindikator: Displayet viser det valgte kanalnummer. • CTCSS-indikator: Displayet viser det valgte CTCSS-kodenummer. • RX/TX-indikator: Indikatoren viser når enheden modtager (RX) og transmitterer (TX) radiosignaler.
7.	Højttaler	
8.	Mikrofon	
9.	Antenne	• Hold antennen og enheden mindst 5 cm fra ansigtet. • Ret antennen opad.
10.	Lampe	Man kan bruge lampen til at give ekstra lys eller til at sende lyssignaler med.
11.	Lampeknap	• Tryk på knappen for at tænde lampen. • Tryk på knappen for at slukke lampen.
12.	USB-port (Micro-USB)	• De genopladelige batterier oplades ved at tilslutte en USB-ledning til USB-porten på enheden og til en computer eller en USB-adapter. Batteriikonet på displayet blinker under opladningen. Det anbefales at man slukker for radioen ved opladningen. Batteriikonet holder op med at blinke når opladningen er afsluttet. • Bemærk: Man må ikke oplade batterier der ikke er genopladelige.
13.	Hovedtelefonstik (2,5 mm)	**Advarsel:** • For stort lydtryk fra ører- eller høretelefoner kan forårsage høretab. • Tilslut hovedtelefonerne ved hjælp af stikket til hovedtelefoner. • Hvis man bruger PTT/tal-knappen på ørestyklen, skal man også bruge mikrofonen i ørestyklen. Tilslut ikke andre ørestykke for at undgå at beskadige enheden.
•	Bæltklemme	Bæltklemmen er placeret på bagsiden af enheden. • Bæltklemmen fjernes ved at holde på låsen og trække bæltekleminen opad. • Bæltklemmen sættes på ved at skubbe bæltekleminen i og stramme den.
•	Batterirum	Batterirummet er placeret på bagsiden af enheden. • Tag bæltekleminen af enheden. • Åbn batterirummet. • Sæt batterierne (3x AAA, alkaliske) ind i batterirummet. Se efter, om batterierne polaritet (+/-) passer med mærkningene inde i batterirummet. • Luk batterirummet. Bemærk: Batterierne følger ikke med i pakken. Bemærk: Hvis enheden ikke bruges i længere tid, skal batterierne tages ud.

At modtage/transmittere kommunikation

- Når der er tændt for apparatet, er det i modtage-tilstand.
- Når der modtages et signal på den åbne kanal, viser displayet at enheden modtager.
- Når man trykker på PTT/tal-knappen, skifter enheden over til transmissionstilstand.
- Hold enheden i lodret stilling med mikrofonen ca. 5 cm væk fra munden. Hold PTT/tal-knappen trykket ind, og tal ind i mikrofonen med normal stemme.
- Slip PTT/tal-knappen når du er færdig med at transmittere. For at andre skal kunne modtage din transmission, skal de være på den samme radiokanal.

Bemærk: Samtalens rækkevidde afhænger af omgivelserne, og den kan påvirkes af forhindringer såsom bakker eller bygninger.
Bemærk: Brug ikke to enheder tættere på hinanden end 1,5 m for at forhindre interferens.

At scanne efter en aktive radiokanal

Tryk og hold op-knappen nede i 2 sekunder for at scanne efter en aktiv radiokanal. Displayet viser scanne-indikatoren. Kanalerne scannes hele tiden fra 1 til 8. Hvis der findes en aktiv kanal, stopper scanningen, og man kan lytte til transmissionen. Hvis transmissionen stopper, begynder scanningen igen automatisk.
Bemærk: Hvis man trykker på PTT/tal-knappen, mens man lytter til en fundet kanal, så vender enheden tilbage til standbytilstand på den fundne kanal.

At ændre kanaler

- Tryk på menuknappen. Kanalens nummer (1-8) blinker på displayet.
- Tryk på op/ned-knappene for at skifte kanal.
- Tryk på PTT/tal-knappen for at bekræfte og gå tilbage til standbytilstand.

Bemærk: Hvis man ikke trykker på en knap inden for 15 sekunder, vender enheden automatisk tilbage til standbytilstand.

CTCSS (Continuous Tone-Coded Squelch System)

Enheden kan betjenes på 8 forskellige radiokanaler. Hvis der er mange brugere i området, kan andre brugere evt. benytte den samme radiokanal. Når man benytter CTCSS transmitteres en tone a lav frekvens (67-250 Hz) sammen med stemmesignalet.

- Tryk to gange på menuknappen. Den aktuelle CTCSS-kode blinker på displayet.
- Tryk på op/ned-knapperne for at skifte CTCSS-kode (38 koder).
- Tryk på PTT/tal-knappen for at bekræfte og gå tilbage til standbytilstand.

Bemærk: Pga. filtrering er disse underkanaler normalt ikke hørlige, og de forstyrrer ikke kommunikationen.

VOX (håndfri funktion)

I VOX-tilstand transmitterer enheden et signal når den aktiveres ved din stemme eller en anden lyd. Tryk på PTT/tal-knappen for at tilslutsætte VOX-tilstand.

- Aktiver VOX-tilstand ved at trykke på menuknappen tre gange. Den aktuelle VOX-indstilling blinker på displayet. Displayet viser VOX-indikatoren.
- Tryk på op-knappen for at indstille VOX-følsomheden: 1 = lav følsomhed / 2 = middel følsomhed / 3 = høj følsomhed.
- VOX-tilstanden deaktiveres ved at trykke på ned-knappen indtil displayet viser "OFF".
- Tryk på PTT/tal-knappen for at bekræfte og gå tilbage til standbytilstand.

Bemærk: Brug ikke VOX-tilstand i støjende eller blæsende omgivelser.

Ringetoner

- Tryk på menuknappen fire gange. Displayet viser "CA".
- Tryk på op/ned-knapperne for at skifte ringetonen (10 ringetoner).
- Tryk på PTT/tal-knappen for at bekræfte og gå tilbage til standbytilstand.

Norsk - Beskrivelse

1.	På/av-knapp	• Hold inne knappen i 3 sekunder for å slå på eller av enheten. Du vil høre et pip.
2.	Menyknapp	• Trykk på knapp 1x for å velge kanal. • Trykk på knapp 2x for å velge CTCSS-kode. • Trykk på knapp 3x for å velge VOX-innstillingene. • Trykk på knapp 4x for å velge "CA". • Trykk på knapp 5x for å velge tone." • Hold inne knappen i 3 sekunder for å låse eller låse opp enheten.(WLTK0800BK)
		• WLTK0500xx: Enheten har en knapp med to funksjoner: (1) på/av-knapp / (

nedis

Suomi - Kuvaus

1. Virtapainike	• Käynnistä ja sammuta laite pitämällä painiketta painettuna 3 sekuntia. Kuulua pilp-äänimerkki.
2. Valikkopainike	• Valitse kanava painamalla painiketta 1 kertaa. • Valitse CTCSS-koodi painamalla painiketta 2 kertaa. • Valitse VOX-asetukset painamalla painiketta 3 kertaa. • Valitse "CA" painamalla painiketta 4 kertaa. • Valitse ääni painamalla painiketta 5 kertaa. • Lukitse laite ja vapauta lukitus pitämällä painiketta painettuna 3 sekuntia (WLTK0800BK).
3. PTT/puhe-painike	• WLTK0500xx: Laitteessa on yksi kaksisuuntainen painike. Älä lähetetään asetetulla kanavalla. • Valikkotila: Vahvista valmiustila ja palaa valmiustilaan painamalla painiketta.
4. Ylöspäin-painike Skannaa-painike	• Lisää äänenvoimakkuutta painamalla painiketta. Näyttö näyttää äänenvoimakkuustason. • Skannaa radiokanavia pitämällä painiketta painettuna 3 sekuntia.
5. Alaspäin-painike Näyttö-painike	• Vähennä äänenvoimakkuutta painamalla painiketta. Näyttö näyttää äänenvoimakkuustason. • Käynnistä näyttö pitämällä painiketta painettuna 3 sekuntia. Palaa valmiustilaan vapauttamalla painike.
6. Näyttö	• Sytytä näyttövalo painamalla jotain painiketta. Näyttö sytty 5 sekunnin ajaksi. • Skannauksen osoitin: Osoitin näytetään, kun laite on skannaustilassa. • VOX-merkkivalo: Merkkivalo näytetään, kun laite on VOX-tilassa. • Paristomerkkivalo: Jos paristo on lähes tyhjä, paristokuvake vilkkuu ja merkkiäänі ilmoittaa, että paristot on ladattava tai vaihdettava. • Kanavan osoitin: Näyttö näyttää valitun kanavan numeron. • CTCSS-osoitin: Näyttö näyttää valitun CTCSS-koodinumeron. • RX/TX-osoitin: Osoitin näytetään, kun laite vastaanottaa (RX) ja lähettää (TX) radiosignaaleja.
7. Kovaäninnen	
8. Mikrofoni	
9. Antenni	• Pidä antenna ja laitetta vähintään 5 cm:n etäisyydellä kasvoistasi. • Suuntaa antenni ylöspäin.
10. Lamppu	Voit käyttää lamppua lisävalona tai valosignaalien lähettämiseen.
11. Lamppupainike	• Sytytä lamppu painamalla painiketta. • Sammuta lamppu vapauttamalla painike.
12. USB-portti (mikro-USB)	• Lataa ladattavat paristot liittämällä USB-johto laitteen ja tietokoneen tai USB-sovittimen liittimiin. Paristokuvake näytössä vilkkuu latausprosessin aikana. On suositeltavaa sammuttaa radiosi latausprosessin ajaksi. Paristokuvake lopettaa vilkkumasta, jos latausprosessi on valmis. • Huomaa: Älä lataa uudelleen ei-uudelleenladattavia paristoja.
13. Kuulokeliitin (2,5 mm)	**Varoitus:** • Liallinen äänenpaine korvakuulokkeista ja ulkoisista kuulokkeista voi aiheuttaa kuulovamman.
• Vyöklipsi	Vyöklipsi sijaitsee laitteen takana.
• Paristoketo	Paristoketo sijaitsee laitteen takana. • Poista vyöklipsi pitämällä kiinni salvasta ja liikuttamalla vyöklipsiä ylöspäin. • Liitä vyöklipsi liu'uttamalla vyöklipsi sisään ja kiinnittämällä vyöklipsi.
• Kluh žúvnys	To klúb žúvnys βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής. • Για να αφαιρέσετε το κλιπ ζώνης, κρατήστε το κλείστρο και μετακινήστε το κλιπ ζώνης προς τα πάνω. • Για να προσφέρετε το κλιπ ζώνης, σύρετε και δέστε το.
• Θήκη μπαταριών	Η θήκη μπαταριών βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής. • Αφαιρέστε το κλιπ ζώνης από τη συσκευή. • Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών. • Τοποθετήστε τις μπαταρίες (αλκαλικές 3x AAA) στη θήκη μπαταριών. Βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα των μπαταριών (+/-) ταιριάζει με τα σύμβολα πολικότητας μέσα στη θήκη μπαταριών. • Κλείστε τη θήκη μπαταριών. Σημείωση: Οι μπαταρίες δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία. Σημείωση: Εάν δεν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.

Tietoliikenteen vastaanottaminen/lähettäminen

- Laitteen ollessa käynnistetty se on vastaanottotilassa.
- Vastaanottaessa signaali näyttöä näyttää laitteen vastaanottavan.
- Painaessasi PTT/puhe-painiketta laite vaihtaa lähetystilaan.
- Pidä laitetta pystyasennossa mikrofoni 5 cm:n päässä suustasi. Puhu mikrofonin normaalilla puheäänellä samalla painaen PTT/puhe-painiketta.
- Vapauta PTT/puhe-painike lopettetuasi lähettämisen. Toisten ihmisten on käytettävä samaa radiokanavaa voidakseen kuulla lähetyksesi.

Huomaa: Toimintaetäisyys riippuu ympäristöstä ja esteet, kuten mäet ja rakennukset, vaikuttavat siihen.
Huomaa: Älä käytä kahta laitetta 1,5 m lähempänä toisiaan häiriöiden estämiseksi.

Aktiivisen radiokanavan skannaus

Skannaa aktiivista radiokanavaa pitämällä painiketta painettuna 2 sekuntia. Näyttö näyttää skannauksen osoittimen. Kanavia 1 - 8 skannataan jatkuvasti. Jos aktiivinen kanava löydetään, skannaus pysähtyy ja voit kuunnella lähetystä. Jos lähetys loppuu, skannaus jatkuu automaattisesti.
Huomaa: Jos painat PTT/puhe-painiketta kuunnellessasi löytynyttä kanavaa, laite palaa valmiustilaan löytyneellä kanavalla.

Kanavien vaihtaminen

- Paina valikkopainiketta. Kanavanumero (1 - 8) vilkkuu näytössä.
- Vaihda kanava painamalla ylös/alas-painikkeita.
- Vahvista ja palaa valmiustilaan painamalla PTT/puhe-painiketta.

Huomaa: Jos et paina painiketta 15 sekunnin kuluessa, laite palaa automaattisesti valmiustilaan.

CTCSS (Continuous Tone-Coded Squelch System)

Laite voi toimia 8 eri radiokanavalla. Jos lähistöllä on useita käyttäjiä, toiset käyttäjät voivat käyttää samaa radiokanavaa. Käytettäessä CTCSS-järjestelmää matalataajuinen ääni (67 - 250 Hz) lähetetään yhdessä äänisignaalin kanssa.

1.	446,00625 MHz	2.	446,01875 MHz
3.	446,03125 MHz	4.	446,04375 MHz
5.	446,05625 MHz	6.	446,06875 MHz
7.	446,08125 MHz	8.	446,09375 MHz

Ominaisabsorptio (SAR)

- WLTK0500BK - Maksimi SAR-arvot: 0.166 W/kg
- WLTK0800BK - Maksimi SAR-arvot: 0.191 W/kg

Turvallisuus

Yleinen turvallisuus

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Valmistaja ei ole vastuussa henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista vahingoista, jos ne johtuvat turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä tai laitteen sopimattomasta käytöstä.
- Käytä laitetta vain sille tarkoittetuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Älä muunna laitetta millään tavoin. Korjauta vauriottunut laite pätevällä sähköasentajalla.
- Laite sopii vain sisäkäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.
- Laite sopii vain kotikäyttöön. Älä käytä laitetta kaupallisin tarkoituksin.
- Älä käytä laitetta paikoissa, kuten kylpyhuoneissa ja uima-allashuoneissa, joissa on korkea suhteellinen kosteus.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesuallteiden tai muiden vettä sisältävien esineiden lähellä.
- Älä käytä laitetta mahdollisesti räjähdysalttiissa paikoissa (esim. lähellä pumppuja, veneen alakannella tai polttoaine- tai kemiallisten tuotteiden varastojen läheisyydessä).
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille (lämpötila-alue: -20 °C ~ +55 °C).
- Älä käytä laitetta lentokoneessa tai sairaalassa.
- Älä käytä laitetta lähellä radiota estämiseksi.
- Jos sinulla on henkilökohtainen lääketieteellinen laite, ota yhteys lääkiriin ennen käyttöä.
- Vältä palovammavaara olemalla käyttämättä laitetta, jos antenni on vaurioitunut.
- Pidä laite pois vedestä ja pölystä.

Paristoturvallisuus

- Käytä vain käsikirjassa mainittuja paristoja.
- Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.
- Älä käytä eri tyyppisiä tai eri merkkisiä paristoja.
- Älä asenna paristoja väärin päin.
- Älä aiheuta paristosa oikosulkua tai pura niitä.
- Älä altista paristoja vedelle.
- Älä altista paristoja tulelle tai liialliselle kuumuudelle.
- Paristot saattavat vuotaa, kun ne ovat täysin tyhjät. Jotta tuote ei vaurioidu, poista paristot jättäessäsi tuotteen valvomatta pitemmäksi aikaa.
- Jos paristoista vuotava neste joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtele välittömästi raikkaalla vedellä.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!

- Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite jäähy, ennen kuin puhdistat tai huollat sitä.
- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kosteella liinalla. Kuivaa laite läpikotaisin puhtaalla kuivalla liinalla.

Tuki

Jos tarvitset apua tai jos sinulla on kommenttej tai ehdotuksia, käy osoitteessa: www.nedis.com/support

Yhteystiedot

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Ελληνικά - Περιγραφή

1. Κουμπί on/off	• Πιέστε παρατεταμένο το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Θα ακουστεί ένας ήχος μπιπ.
2. Κουμπί μενού	• Πατήστε τα κουμπί 1x για να επιλέξετε το κανάλι. • Πατήστε το κουμπί 2x για να επιλέξετε τον κωδικό CTCSS. • Πατήστε το κουμπί 3x για να επιλέξετε τις ρυθμίσεις VOX. • Πατήστε το κουμπί 4x για να επιλέξετε τον "CA". • Πατήστε το κουμπί 5x για να επιλέξετε τον τόνο.* • Πιέστε παρατεταμένο το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να κλειδώσετε ή να απελευθερώσετε τη συσκευή (WLTK0800BK).
3. Κουμπί PTT/ομιλίας	• WLTK0500xx: Η συσκευή έχει ένα κουμπί με δύο λειτουργίες: (1) κουμπί on/off / (2) κουμπί μενού.
4. Κουμπί πάνω Κουμπί σάρωσης	• Πατήστε το κουμπί για να αυξήσετε την ένταση. Η οθόνη προβάλλει το επίπεδο έντασης. • Πατήστε παρατεταμένο το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για τη σάρωση ραδιοφωνικών καναλιών.
5. Κουμπί κάτω Κουμπί οθόνης	• Πιέστε το κουμπί για να μειώσετε την ένταση. Η οθόνη προβάλλει το επίπεδο έντασης. • Πατήστε παρατεταμένο το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε την οθόνη. Αφήστε το κουμπί για να επιστρέψετε στη λειτουργία αναμονής.
6. Οθόνη	• Πιέστε ένα από τα κουμπιά για να ενεργοποιήσετε τον φωτισμό της οθόνης. Η οθόνη θα φωτιστεί για 5 δευτερόλεπτα. • Ενδείξη σάρωσης: Η ένδειξη εμφανίζεται όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία σάρωσης. • Ενδείξη VOX: Η ένδειξη εμφανίζεται όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία VOX. • Ενδείξη μπαταρίας: Εάν η μπαταρία είναι χαμηλή, το εικονίδιο της μπαταρίας θα αναβοσβήσει και θα ακουστεί ένας ήχος για να υποδείξει ότι οι μπαταρίες πρέπει να επαναφορτιστούν ή να αντικατασταθούν. • Ενδείξη καναλιού: Η οθόνη προβάλλει τον επιλεγμένο αριθμό καναλιού. • Ενδείξη CTCSS: Η οθόνη προβάλλει τον επιλεγμένο κωδικό CTCSS. • Ενδείξη RX/TX: Η ένδειξη εμφανίζεται όταν η συσκευή λαμβάνει (RX) και εκπέμπει (TX) ραδιοσήματα.
7. Ηχείο	
8. Μικρόφωνο	
9. Κεραία	• Κρατήστε την κεραία και τη συσκευή τουλάχιστον 5 cm από το πρόσωπό σας. • Στρέψτε την κεραία προς τα πάνω.
10. Λυχνία	Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λυχνία για επιπλέον φως ή για την αποστολή φωτεινών σημάτων.
11. Κουμπί λυχνίας	• Πιέστε το κουμπί για να ανάψετε τη λυχνία. • Αφήστε το κουμπί για να σβήσετε τη λυχνία.
12. Θύρα USB (Micro USB)	• Για να φορτίσετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, συνδέστε ένα καλώδιο USB στη θύρα USB της συσκευής και σε ένα υπολογιστή ή έναν αντάπτορα USB. Το εικονίδιο της μπαταρίας στην οθόνη θα αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Συνιστάται να απενεργοποιείτε το ραδιόφωνο σας κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Το εικονίδιο της μπαταρίας θα σταματήσει να αναβοσβήνει όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία της φόρτισης. • Σημείωση: Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
13. Υποδοχή ακουστικών (2,5 mm)	**Προειδοποίηση:** • Η πίεση της υπερβολικής έντασης ήχου από τα ακουστικά μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής. • Συνδέστε τα ακουστικά στην υποδοχή ακουστικών. • Εάν χρησιμοποιήσετε το κουμπί PTT/ομιλίας του ακουστικού, χρησιμοποιήστε επίσης και το μικρόφωνο του ακουστικού. Μην συνδέετε άλλα ακουστικά για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης της συσκευής.
• Κλιπ ζώνης	Το κλιπ ζώνης βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής. • Για να αφαιρέσετε το κλιπ ζώνης, κρατήστε το κλείστρο και μετακινήστε το κλιπ ζώνης προς τα πάνω. • Για να προσφέρετε το κλιπ ζώνης, σύρετε και δέστε το.
• Θήκη μπαταριών	Η θήκη μπαταριών βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής. • Αφαιρέστε το κλιπ ζώνης από τη συσκευή. • Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών. • Τοποθετήστε τις μπαταρίες (αλκαλικές 3x AAA) στη θήκη μπαταριών. Βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα των μπαταριών (+/-) ταιριάζει με τα σύμβολα πολικότητας μέσα στη θήκη μπαταριών. • Κλείστε τη θήκη μπαταριών. Σημείωση: Οι μπαταρίες δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία. Σημείωση: Εάν δεν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.

Λήψη/μετάδοση επικοινωνίας

- Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία λήψης.
- Όταν ένα σήμα λαμβάνεται από το τρέχον κανάλι, η οθόνη θα εμφανίσει ότι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία λήψης.
- Όταν πιέσετε το κουμπί PTT/ομιλίας, η συσκευή μπαίνει σε λειτουργία μετάδοσης.
- Κρατήστε τη συσκευή σε κατακόρυφη θέση με το μικρόφωνο 5 cm από το στόμα σας. Καθώς κρατάτε πατημένο το κουμπί PTT/ομιλίας, μιλήστε στο μικρόφωνο με τον κανονικό τόνο της φωνής σας.
- Αφήστε το κουμπί PTT/ομιλίας όταν ολοκληρώσετε τη μετάδοση. Για να λαμβάνουν οι άλλοι τη μετάδοσή, πρέπει να χρησιμοποιούν το ίδιο ραδιοφωνικό κανάλι.

Σημείωση: Η εμβέλεια ομιλίας εξαρτάται από το περιβάλλον σας και μπορεί να επηρεαστεί από εμπόδια όπως λόφοι ή κτίρια.
Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε δύο συσκευές σε απόσταση μικρότερη από 1,5 m για την αποφυγή παρεμβολών.

Σάρωση για ενεργό ραδιοφωνικό κανάλι

Πιέστε παρατεταμένο το κουμπί πάνω για 2 δευτερόλεπτα για αναζήτηση ενεργού ραδιοφωνικού καναλιού. Η οθόνη προβάλει την ένδειξη σάρωσης. Το κανάλι θα σαρώνει συνεχώς από το 1 έως το 8. Εάν βρεθεί ενεργό κανάλι, η σάρωση θα διακοπεί και μπορείτε να ακούσετε τη μετάδοση. Εάν διακοπεί η μετάδοση, η σάρωση θα συνεχίσει αυτόματα.
Πιέστε παρατεταμένο το κουμπί πάνω για 2 δευτερόλεπτα για αναζήτηση ενεργού ραδιοφωνικού καναλιού. Η οθόνη προβάλει την ένδειξη σάρωσης. Το κανάλι θα σαρώνει συνεχώς από το 1 έως το 8. Εάν βρεθεί ενεργό κανάλι, η σάρωση θα διακοπεί και μπορείτε να ακούσετε τη μετάδοση. Εάν διακοπεί η μετάδοση, η σάρωση θα συνεχίσει αυτόματα.
Σημείωση: Εάν πατήσετε το κουμπί PTT/ομιλίας ενώ ακούτε ένα κανάλι που βρέθηκε, η συσκευή θα επιστρέψει σε λειτουργία αναμονής στο εν λόγω κανάλι.

Αλλαγή καναλιών

- Πιέστε το κουμπί μενού. Ο αριθμός του καναλιού (1-8) αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Πατήστε το κουμπί πάνω/κάτω για να αλλάξετε τον κωδικό.
- Πατήστε το κουμπί PTT/ομιλίας για να επιβεβαιώσετε και να επιστρέψετε στη λειτουργία αναμονής.

Σημείωση: Εάν δεν πατήσετε κάποιο κουμπί εντός 15 δευτερολέπτων, η συσκευή θα επιστρέψει αυτόματα στη λειτουργία αναμονής.

CTCSS (Continuous Tone-Coded Squelch System)

Η συσκευή μπορεί να λειτουργεί σε 8 διαφορετικά ραδιοφωνικά κανάλια. Εάν υπάρχουν πολλοί χρήστες κοντά σας, τότε ενδέχεται να χρησιμοποιούν το ίδιο ραδιοφωνικό κανάλι. Όταν χρησιμοποιείτε CTCSS, ακούγεται ένας τόνος χαμηλής συχνότητας (67-250 Hz) μαζί με το σήμα φωνής.

- Πιέστε το κουμπί του μενού δύο φορές. Ο τρέχων κωδικός CTCSS αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Πατήστε το κουμπί πάνω/κάτω για να αλλάξετε τον κωδικό CTCSS (38 κωδικοί).
- Πατήστε το κουμπί PTT/ομιλίας για να επιβεβαιώσετε και να επιστρέψετε στη λειτουργία αναμονής.

Σημείωση: Λόγω του φιλτραρίσματος, το υποκανάλι δεν θα εκπέμπει ήχο και δεν θα διαταράσσει την επικοινωνία.

VOX (λειτουργία χωρίς χέρια)

Στη λειτουργία VOX, η συσκευή ανιχνεύει ένα σήμα όταν ενεργοποιείστε από τη φωνή σας ή οποιονδήποτε άλλον ήχο. Για την παράκαμψη της λειτουργίας VOX, πιέστε το κουμπί PTT/ομιλίας.

- Για την ενεργοποίηση της λειτουργίας VOX, πιέστε το κουμπί του μενού τρεις φορές. Ο τρέχων κωδικός VOX αναβοσβήνει στην οθόνη. Η οθόνη προβάλει την ένδειξη VOX.
- Πιέστε το κουμπί πάνω για να ρυθμίσετε το επίπεδο ευαισθησίας VOX: 1 = χαμηλή ευαισθησία / 2 = μέτρια ευαισθησία / 3 = υψηλή ευαισθησία.
- Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία VOX, πιέστε το κουμπί κάτω μέχρι η οθόνη να εμφανίσει το μήνυμα "OFF".
- Πατήστε το κουμπί PTT/ομιλίας για να επιβεβαιώσετε και να επιστρέψετε στη λειτουργία αναμονής.

Σημείωση: Στη λειτουργία VOX η λειτουργία VOX σε μικρό βάρος ή αέρα.

Τόνοι κλήσης

- Πιέστε το κουμπί του μενού τέσσερις φορές. Η οθόνη προβάλει το μήνυμα "CA".
- Πιέστε το κουμπί πάνω/κάτω για να αλλάξετε τον τόνο κλήσης (10 τόνοι κλήσης).
- Πατήστε το κουμπί PTT/ομιλίας για να επιβεβαιώσετε και να επιστρέψετε στη λειτουργία αναμονής.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ήχου «όβερ»

- Πιέστε το κουμπί του μενού έξι φορές. Η οθόνη προβάλει το μήνυμα "RO".
- Πιέστε το κουμπί πάνω/κάτω για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τον ήχο «όβερ».
- Πατήστε το κουμπί PTT/ομιλίας για να επιβεβαιώσετε και να επιστρέψετε στη λειτουργία αναμονής. Όταν αφήσετε το κουμπί PTT/ομιλίας, η συσκευή εκπέμπει έναν ήχο «όβερ» για να βεβαιώσετε ότι έχετε σταματήσει να μιλάτε.

Λειτουργία εξοικονόμησης μπαταρίας

Όταν η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για 6 δευτερόλεπτα, τότε μπαίνει σε λειτουργία εξοικονόμησης μπαταρίας. Η λήψη της μετάδοσης δεν επηρεάζεται κατά τη λειτουργία εξοικονόμησης μπαταρίας. Εάν η συσκευή ανιχνεύει ένα ραδιοσήμα, θα επαναλάβει στη λειτουργία αναμονής.

Συχνότητες καναλιών

Η συσκευή πληροί όλα τα απαιτούμενα κριτήρια για ραδιοεξοπλισμού χρησιμοποιώντας τις ενεργοποιημένες συχνότητες PMR 446.
Η χρήση του αμφίδρομου ασυρμάτου περιλαμβάνει τις δημόσιες αεροπορικές οδούς και η χρήση του υπόκειται σε τοπικούς νόμους ή κανονισμούς. Επικοινωνήστε με την αρμόδιο αεροδρόμιο ραδιοεκπομπών για περισσότερες πληροφορίες, ισχύς μετάδοσης: ≤ 0.5 W.

1.	446,00625 MHz	2.	446,01875 MHz
3.	446,03125 MHz	4.	446,04375 MHz
5.	446,05625 MHz	6.	446,06875 MHz
7.	446,08125 MHz	8.	446,09375 MHz

Ειδικός ρυθμός απορρόφησης (SAR)

- WLTK0500BK - Μέγιστες τιμές SAR: 0.166 W/kg
- WLTK0800BK - Μέγιστες τιμές SAR: 0.191 W/kg

Ασφάλεια

Γενική ασφάλεια

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν επακολουθές βλάβες ή άλλες υλικές και συμμετικές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν λόγω της μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας και της ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προορίζομενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Μην τροποποιείτε τη συσκευή με κανέναν τρόπο. Η συσκευή που έχει υποστεί βλάβη πρέπει να ελέγχεται από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για εσωτερική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε καμία περίοχο σκοπούς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρά περιβάλλοντα με υψηλή υγρασία, όπως σε μπάνια και πισίνες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δυνατά εκρηξίμο περιβάλλον (πχ. γύρω από αντλίες, στο κατώτερο κατάστημα ενός πλοίου ή σε κοντινή απόσταση από εγκαταστάσεις καυσίμων ή χημικά προϊόντα).
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες (εύρος θερμοκρασίας: -20 °C ~ +55 °C).
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε αεροπλάνο ή σε νοσοκομείο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ραδιόμαγνα για να αποφύγετε παρεμβολές.
- Εάν μεταφέρετε μια ατομική ιατρική συσκευή, συμβουλευτείτε ένα γιατρό πριν τη χρήση.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο του εγκλωβισμού, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η κεραία είναι κατεστραμμένη.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από νερό και σκόνη.

Ασφάλεια μπαταριών

- Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή μάρκας.
- Μην εγκαθιστάτε μπαταρίες με αντίστροφη πολικότητα.
- Μην βραχυκυκλώνετε ή οπτοανιχνεύσετε τις μπαταρίες.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε νερό.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα.
- Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα διαρροής των μπαταριών εάν αποφασιστούν πλήρως. Προς αποφυγή ζημιάς στο προϊόν, αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν αφήνετε το προϊόν ανεπίτηρτο για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους.
- Εάν υγρό των μπαταριών έρθει σε επαφή με το δέρμα ή το ρουχισμό, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό.

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή, αφαιρείτε το φις από την υποδοχή τοίχου και περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην καθαίρετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί. Στεγνώνετε προσεκτικά τη συσκευή με ένα καθαρό, στεγνό πανί.

Υποστήριξη

Εάν χρειάζεστε περαιτέρω βοήθεια ή επιθυμείτε να υποβαλέτε σχόλια ή προτάσεις, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.nedis.com/support

Επαφή

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Polski - Opis

1. Przycisk wł./wył	• Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. • Rozlegnie się dźwięk „bip".
2. Przycisk menu	• Naciśnij jeden raz przycisk, aby wybrać kanał. • Naciśnij dwa razy przycisk, aby wybrać kod CTCSS. • Naciśnij trzy razy przycisk, aby wybrać ustawienia VOX. • Naciśnij cztery razy przycisk, aby wybrać "CA". • Naciśnij pięć razy przycisk, aby wybrać ton.* • Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby zablokować lub odblokować urządzenie (WLTK0800BK).
3. Przycisk PTT/ mówienia	• WLTK0500xx: Urządzenie ma jeden przycisk z dwoma funkcjami: (1) przycisk wł./wył. / (2) przycisk menu.
4. Przycisk w górę Przycisk skanowania	• Nacisnąć przycisk, aby wysłać sygnał połączenia. Sygnał będzie nadany na ustawionym kanale. • Tryb menu: Nacisnąć przycisk, aby potwierdzić i powrócić do trybu oczekiwania.
5. Przycisk w dół Przycisk monitora	• Naciśnij przycisk, aby zwiększyć głośność. Wyświetlacz pokazuje poziom głośności. • Naciśnij i przytrzymać przycisk przez 3 sekundy, aby skanować kanały radiowe.
6. Wyświetlacz	• Naciśnij przycisk, aby zmniejszyć głośność. Wyświetlacz pokazuje poziom głośności. • Naciśnij i przytrzymać przycisk przez 3 sekundy, aby uruchomić monitor. Zwolnić przycisk, aby powrócić do trybu oczekiwania. • Nacisnąć jeden z przycisków, aby włączyć podświetlenie wyświetlacza. Wyświetlacz będzie podświetlany przez 5 sekund. • Wskaźnik skanowania: Wskaźnik jest pokazywany, gdy urządzenie jest w trybie skanowania. • Wskaźnik VOX: Wskaźnik jest pokazywany, gdy urządzenie jest w trybie VOX. • Wskaźnik baterii: Jeśli bateria ma niski poziom naładowania, miga ikona baterii i słychać sygnał dźwiękowy, aby powiadomić, że baterie należy naładować lub wymienić. • Wskaźnik kanału: Wyświetlacz pokazuje numer wybranego kanału. • Wskaźnik CTCSS: Wyświetlacz pokazuje numer wybranego kodu CTCSS. • Wskaźnik RX/TX: Wskaźnik jest pokazywany, gdy urządzenie otrzymuje (RX) lub nadaje (TX) sygnał radiowy.
7. Głośnik	
8. Mikrofon	
9. Antena	• Antenę i urządzenie trzymać przynajmniej 5 cm od twarzy. • Antenę skierować do góry.
10. Lampa	Lampy można używać do zapewnienia dodatkowego źródła światła lub do wysyłania sygnałów świetlnych.
11. Przycisk lampy	• Nacisnąć przycisk w celu włączenia lampy. • Zwolnić przycisk w celu wyłączenia lampy.
12. Port USB (Micro USB)	• Aby naładować baterie, podłącz kabel USB do portu USB urządzenia i komputera lub ładowarki. Ikona baterii na wyświetlaczu będzie migać podczas procesu ładowania. Zaleca się, aby wyłączyć radio w czasie procesu ładowania. Ikona baterii przestanie migać, jeśli proces ładowania jest zakończony. • Uwaga: Nie ładować baterii nieprzeznaczonych do ładowania.
13. Złącze słuchawkowe (2,5 mm)	**Ostrzeżenie:** • Nadmierne ciśnienie akustyczne ze słuchawek może spowodować utratę słuchu. • Podłącz słuchawki do gniazda słuchawek. • Jeśli używasz przycisk PTT/mówienia na słuchawce, użyj również mikrofonu słuchawki. Nie podłączać innych słuchawek, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia.
• Klips na pasek	Klips paska znajduje się na tylnej obudowie urządzenia.
• Komora baterii	Komora baterii znajduje się na tylnej obudowie urządzenia. • Usuń klips paska z urządzenia. • Otwórz komorę baterii. • Włóż baterie (3x AAA, alkaliczne) do komory baterii. Upewnij się, że biegunowość baterii (+/-) zgadza się z oznaczeniami biegunowości wewnątrz gniazda baterii. • Zamknij komorę baterii. Uwaga: Baterie nie należą do zestawu. Uwaga: Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy okres czasu, należy wyjąć baterie.

Odbieranie/wysyłanie połączenia

- Gdy urządzenie jest włączone, znajduje się w trybie odbierania.
- Po odebraniu sygnału na obecnym kanale, wyświetlacz pokaże, że urządzenie jest w trybie odbierania.
- Po naciśnięciu przycisku PTT/mówienia, urządzenie przełącza się w tryb nadawania.
- Urządzenie trzymać w pozycji pionowej z mikrofonem w odległości 5 cm od ust. Trzymając przycisk PTT/mówienia, mówić do mikrofonu normalnym poziomem głosu.
- Puścić przycisk PTT/mówienia po zakończeniu nadawania. Inne osoby, aby odebrać transmisję, muszą używać tego samego kanału.
Uwaga: Zasięg rozmów zależy od środowiska i mogą na niego wpływać przeszkody, jak wzgórza lub budynki.
Uwaga: Nie używać dwóch urządzeń bliżej niż 1,5 m od siebie, aby zapobiec zak

Frecvente canal

Dispozitivul îndeplinește toate standardele necesare pentru echipamente radio care folosesc frecvențele PMR 446 autorizate. Utilizarea acestei stații bidirecționale implică folosirea căilor aeriene publice și utilizarea sa poate face obiectul unor legi sau reglementări locale. Pentru informații suplimentare adresați-vă autorității de licențiere.
Puterea de transmisie: ≤ 0.5 W.

1.	446,00625 MHz	2.	446,01875 MHz
3.	446,03125 MHz	4.	446,04375 MHz
5.	446,05625 MHz	6.	446,06875 MHz
7.	446,08125 MHz	8.	446,09375 MHz

Rata de absorbție specifică (SAR)

- WLTK0500BK - Valori SAR maxime: 0.166 W/kg
- WLTK0800BK - Valori SAR maxime: 0.191 W/kg

Siguranță

Instrucțiuni generale de siguranță

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Producătorul nu este responsabil de daunele directe sau daunele aduse proprietății sau persoanelor, cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și utilizarea incorectă a dispozitivului.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Nu modificați dispozitivul în niciun mod. Solicitați repararea dispozitivului deteriorat de către un electrician calificat.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior. Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare domestică. Nu utilizați dispozitivul în scopuri comerciale.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri cu umiditate ridicată, precum băi și piscine.
- Nu utilizați dispozitivul lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.
- Nu utilizați dispozitivul în medii potențial explozive (de exemplu, în jurul pompelor, pe puntea inferioară a unei ambarcațiuni sau în apropierea instalațiilor de depozitare a carburantului sau a produselor chimice).
- Nu expuneți dispozitivul la temperaturi extreme (interval de temperatură: -20 °C ~ +55 °C).
- Nu utilizați dispozitivul în avion sau în spital.
- Nu folosiți dispozitivul în imediata apropiere a unui radio, pentru a evita interferențele.
- Dacă aveți un dispozitiv medical personal, consultați un medic înainte de utilizare.
- Pentru a evita riscul de arsuri, nu utilizați dispozitivul dacă antena este deteriorată.
- Tineți dispozitivul la distanță de apă și praf.

Instrucțiuni de siguranță privind bateriile

- Folosiți numai baterille indicate în manual.
- Nu utilizați baterii noi și vechi împreună.
- Nu utilizați baterii de tipuri sau mărci diferite.
- Nu instalați baterille cu polaritatea inversată.
- Nu scurtcircuitați și nu dezasamblați baterille.
- Nu expuneți baterille la acțiunea apei.
- Nu expuneți baterille la acțiunea focului sau a căldurii intense.
- Baterille sunt predispuse la scurgeri când sunt complet descărcate. Pentru a evita deteriorarea produsului, scoateți baterille dacă lăsați produsul nesupravegheat pe perioade mai lungi de timp.
- Dacă lichidul din baterii intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea, clătiți imediat cu apă curată.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Înainte de curățare sau întreținere, opriți întotdeauna dispozitivul, scoateți ștecărul din priză și așteptați să se răcească dispozitivul.
- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.
- Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale. Uscați bine dispozitivul cu o cârpă curată și uscată.

Suport

Dacă aveți în continuare nevoie de asistență sau aveți comentarii sau sugestii, vizitați www.nedis.com/support

Contact

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Țările de Jos

Русский - Описание

1. Сетевая кнопка	• Для включения или выключения устройства нажмите и удерживайте эту кнопку 3 секунды. Сработает звуковой сигнал.
2. Кнопка меню	• Для выбора канала нажмите эту кнопку 1 раз. • Для выбора кода CTCSS нажмите эту кнопку 2 раза. • Для выбора настроек VOX нажмите эту кнопку 3 раза. • Для выбора "CA" нажмите эту кнопку 4 раза. • Для выбора тона нажмите эту кнопку 5 раза." • Для блокировки или разблокировки устройства нажмите и удерживайте эту кнопку 3 секунды (WLTK0800BK).
	• WLTK0500xx: Устройство оборудовано одной кнопкой с двумя функциями: (1) сетевая кнопка / (2) кнопка меню.
3. Кнопка PTT/ разговора	• Нажмите эту кнопку для подачи сигнала вызова. Сигнал передается по каналу связи. • Режим меню: Нажмите кнопку для подтверждения и возврата в режим ожидания.
4. Кнопка вверх Кнопка сканирования	• Нажмите эту кнопку для увеличения громкости. На дисплее отображается уровень громкости. • Нажмите и удерживайте эту кнопку 3 секунды для поиска радиоканалов.
5. Кнопка вниз Кнопка мониторинга	• Нажмите эту кнопку для уменьшения громкости. На дисплее отображается уровень громкости. • Нажмите и удерживайте эту кнопку 3 секунды для активации монитора. Отпустите кнопку для возврата в режим ожидания.
6. Дисплей	• Для включения подсветки дисплея нажмите любую кнопку. Экран будет подсвечиваться 5 секунд. • Индикатор сканирования: Индикатор загорается при переходе устройства в режим сканирования. • Индикатор VOX: Индикатор загорается, когда устройство находится в режиме VOX. • Индикатор состояния аккумулятора: Если аккумулятор разряжен, индикатор состояния аккумулятора мигает, указывая на то, что его необходимо зарядить или заменить. • Индикатор канала: На дисплее отображается номер выбранного канала. • Индикатор CTCSS: На дисплее отображается выбранный кодовый номер CTCSS. • Индикатор RX/TX: Индикатор отображается при приеме устройством (RX) и передаче (TX).
7. Динамик	
8. Микрофон	
9. Антенна	• Не подносите антенну и устройство к лицу ближе 5 см. • Антенна должна быть направлена вверх.
10. Лампа 11. Кнопка управления фонарем	Фонарь можно использовать в качестве дополнительного осветителя или отправки световых сигналов. • Нажмите эту кнопку для включения фонаря. • Отпустите эту кнопку для выключения фонаря.
12. USB-порт (Micro USB)	• Для зарядки аккумулятора подключите USB-кабель к USB-порту устройства и компьютеру или USB-адаптеру. Процесс зарядки аккумулятора сопровождается миганием значка зарядки на дисплее. Во время зарядки рекомендуется отключить радио. При завершении процесса зарядки значок аккумулятора перестанет мигать. • Примечание: Запрещается заряжать неперезаряжаемые аккумуляторы.
13. Разъем для наушников (2,5 мм)	**Предупреждение:** • Чрезмерное звуковое давление от наушников может привести к потере слуха. • Этот разъем предназначен для подключения наушников. • При использовании кнопки PTT/разговора на наушнике также необходимо воспользоваться микрофоном на наушнике. Не подключайте другие наушники, чтобы не повредить устройство.
• Крепление на ремень	Крепление на ремень располагается сзади устройства. • Чтобы снять крепление на ремень, удерживайте замок и переместите крепление вверх. • Чтобы установить крепление на ремень, пристегните крепление, толкнув его внутрь.
• Батарейный отсек	Батарейный отсек расположен сзади устройства. • Снимите крепление на ремень с устройства. • Откройте батарейный отсек. • Поместите батарейки (3x AAA, щелочные) в батарейный отсек. Убедитесь, что полярность батареек (+/-) соответствует маркировке полярности внутри батарейного отсека. • Закройте батарейный отсек. Примечание: Батарейки не входят в комплект поставки. Примечание: Если устройство не будет использоваться длительное время, выньте батарейки.

Получение/передача сигнала при коммуникации

- Устройство находится в режиме приема при его включении.
- При получении сигнала по текущему каналу на дисплее отображается, что устройство находится в режиме приема.
- При нажатии кнопки PTT/разговора устройство переключается в режим передачи.
- Держите устройство вертикально, микрофон должен располагаться на расстоянии 5 см от рта. Удерживая кнопку PTT/разговора, говорите в устройство нормальным голосом.
- Отпустите кнопку PTT/разговора при окончании сеанса передачи. Для получения вашей передачи другими абонентами они должны находиться на одном канале связи.

Примечание: Диапазон радиосвязи зависит от среды и зависит от препятствий, таких как холмы или здания.
Примечание: Для предотвращения помех не используйте два устройства на расстоянии менее 1,5 м друг от друга.

Поиск активного радиоканала

Нажмите и удерживайте кнопку перехода вверх в течение 2 секунд, чтобы найти активный радиоканал. На дисплее отображается индикатор сканирования. Непрерывный поиск активного канала от 1 до 8. Если активный канал найден, сканирование прекращается и можно прослушивать передачу. При прекращении передачи поиск возобновится автоматически.
Примечание: При нажатии кнопки PTT/разговора во время прослушивания найденного канала, устройство вернется в режим ожидания на найденном канале.

Смена канала

- Нажмите кнопку меню. Номер канала (1-8) мигает на дисплее.
- Нажмите кнопку перехода вверх/вниз, чтобы сменить канал.
- Нажмите кнопку PTT/разговора, чтобы подтвердить и вернуться в режим ожидания.

Примечание: Если вы не нажмете кнопку в течение 15 секунд, устройство автоматически перейдет в режим ожидания.

CTCSS (Continuous Tone-Coded Squelch System)

Устройство может работать на 8 разных радиоканалах. Находящиеся около вас многочисленные пользователи могут работать на том же радиоканале. При использовании CTCSS наряду с речевым сигналом передается низкочастотный звуковой сигнал (67–250 Гц).

- Дважды нажмите кнопку вызова меню. Текущий код CTCSS мигает на дисплее.
- Нажмите кнопку перехода вверх/вниз, чтобы изменить код CTCSS (38 кодов).
- Нажмите кнопку PTT/разговора, чтобы подтвердить и вернуться в режим ожидания.

Примечание: Фильтр позволяет отсечь подканалы и тем самым не мешать радиосвязи.

VOX (функция громкой связи)

В режиме VOX устройство передает сигнал при активации голосом или любым другим звуком. Чтобы отключить режим VOX, нажмите кнопку PTT/разговора.

- Чтобы включить режим VOX, трижды нажмите кнопку вызова меню. На дисплее будет мигать текущая настройка VOX. На дисплее отображается индикатор VOX.
- Нажмите кнопку вверх, чтобы установить уровень чувствительности VOX: 1 = низкая чувствительность / 2 = средняя чувствительность / 3 = высокая чувствительность.
- Чтобы отключить режим VOX, нажимайте кнопку вниз, пока на дисплее не появится надпись «OFF».
- Нажмите кнопку PTT/разговора, чтобы подтвердить и вернуться в режим ожидания.

Примечание: Не используйте режим VOX в шумной или ветреной среде.

Тоны вызовов

- Нажмите кнопку вызова меню четыре раза. На дисплее отображается сообщение «CA».
- Нажимайте кнопки перехода вверх/вниз для изменения тона вызова (10 тонов).
- Нажмите кнопку PTT/разговора, чтобы подтвердить и вернуться в режим ожидания.

Включение/выключение звукового сигнала окончания передачи

- Нажмите кнопку вызова меню шесть раз. На дисплее отображается сообщение «RO».
- Нажимайте кнопки вверх/вниз, чтобы включить или выключить звуковой сигнал окончания передачи.
- Нажмите кнопку PTT/разговора, чтобы подтвердить и вернуться в режим ожидания. При отпускании кнопки PTT/ разговора устройство передает звуковой сигнал, подтверждающий окончание передачи.

Функция экономии заряда аккумулятора

При неиспользовании устройства в течение 6 секунд оно переходит в экономичный режим. Экономичный режим не влияет на прием передачи. При обнаружении устройством радиосигнала оно возвращается в режим ожидания.

Частоты канала

Устройство соответствует всем необходимым стандартам для радиооборудования, использующего частоты PMR 446 в соответствии с разрешением. Использование рации затрагивает общественное эфирное пространство, и ее использование может регулироваться местным законодательством или регламентом. Свяжитесь со своим лицензирующим органом для получения дополнительной информации.
Мощность передачи: ≤ 0.5 W.

1.	446,00625 МГц	2.	446,01875 МГц
3.	446,03125 МГц	4.	446,04375 МГц
5.	446,05625 МГц	6.	446,06875 МГц
7.	446,08125 МГц	8.	446,09375 МГц

Удельная скорость поглощения (SAR)

- WLTK0500BK - Максимальные значения SAR: 0.166 W/kg
- WLTK0800BK - Максимальные значения SAR: 0.191 W/kg

Требования безопасности

Общие правила техники безопасности

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Производитель не несет ответственности за повреждения имущества или персонала, вызванных несоблюдением инструкции по безопасности и неправильным использованием устройства.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Запрещается модифицировать устройство. Отремонтируйте поврежденное устройство у квалифицированного электрика.
- Устройство предназначено только для использования внутри помещений. Запрещается использовать устройство вне помещения.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Запрещается использовать устройство в коммерческих целях.
- Не используйте устройство в помещениях с высокой влажностью (в ванных комнатах и бассейнах).
- Не используйте устройство вблизи ванных, душевых кабин, раковин и других сосудов, заполненных водой.
- Не используйте устройство в потенциально взрывоопасных средах (например, около насосов, на нижней палубе судна или вблизи установок для хранения топлива или химических продуктов).
- Не подвергайте прибор воздействию предельных температур (температурный диапазон: -20 °C ~ +55 °C).
- Не используйте устройство в самолете или в больнице.
- Не используйте устройство в непосредственной близости от радиоточек, чтобы избежать помех.
- При ношении индивидуального медицинского устройства, перед использованием рации, проконсультируйтесь с врачом.
- Чтобы избежать риска ожогов, не используйте устройство с поврежденной антенной.
- Не допускайте попадания на устройство воды и пыли.

Безопасность при работе с батареями

- Применяйте только указанные в руководстве батареи.
- Не используйте старые и новые батареи одновременно.
- Не используйте батареи различных типов и различных марок.
- Не устанавливайте батареи в обратной полярности.
- Не замыкайте контакты батарей и не разбирайте их.
- Не подвергайте батареи воздействию воды.
- Не подвергайте батареи воздействию пламени или высокой температуры.
- Полностью разряженные батареи могут протекать. Во избежание повреждения изделия при долгом хранении извлекайте батареи.
- При попадании жидкости из батареи на кожу или одежду немедленно промойте пятно пресной водой.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Перед очисткой или обслуживанием устройства обязательно выключайте его и отсоедините сетевой кабель от настенной розетки. Устройство должно остыть.
- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.
- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани. Тщательно просушите устройство чистой сухой тканью.

Поддержка

Перейдите на сайт www.nedis.com/support, чтобы получить дополнительную информацию или оставить комментарии, или предложения

Контакты

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Нидерланды

Türkçe - Açıklama

1. Açma/kapatma düğmesi	• Cihazı açmak veya kapatmak için 3 saniye süreyle düğmeyi basılı tutun. Bir bip sesi duyacaksınız.
2. Menü düğmesi	• Kanal seçmek için düğmeye 1 kez basın. • CTCSS kodunu seçmek için düğmeye 2 kez basın. • VOX ayarlarını seçmek için düğmeye 3 kez basın. • "CA" seçmek için düğmeye 4 kez basın. Zil sesini seçmek için düğmeye 5 kez basın. • Cihazı kilitlemek veya kilidini açmak için 3 saniye süreyle düğmeyi basılı tutun (WLTK0800BK).
	• WLTK0500xx: Cihaz iki işlevli bir düğmeye sahiptir: (1) açma/kapatma düğmesi / (2) menü düğmesi.
3. PTT/konuşma düğmesi	• Çağrı zil sesini göndermek için düğmeye basın. Zil sesi ayarlanan kanalda iletilecektir. • Menü modu: Onaylamak ve bekleme moduna dönmek için düğmeye basın.
4. Yukarı düğmesi Tarama düğmesi	• Sesi yükseltmek için düğmeye basın. Ekran, ses seviyesini gösterir. • Radyo kanallarını taramak için 3 saniye süreyle düğmeyi basılı tutun.
5. Aşağı düğmesi Monitör düğmesi	• Sesi kısmak için düğmeye basın. Ekran, ses seviyesini gösterir. • Monitörü etkinleştirmek için düğmeyi 3 saniye süreyle düğmeye basılı tutun. Bekleme moduna dönmek için düğmeyi serbest bırakın.
6. Ekran	• Ekran ışığını açmak için düğmelerden birine basın. Ekran 5 saniye boyunca yanacaktır. • Tarama göstergesi: Cihaz tarama modunda iken gösterge görüntülenir. • VOX göstergesi: Cihaz VOX modunda iken gösterge görüntülenir. • Pil göstergesi: Pil zayıfsa pil simgesi yanıp söner ve pillerin şarj edilmesi veya değiştirilmesi gerektiğini bildiren bir bip sesi duyarsınız. • Kanal göstergesi: Ekran seçilen kanal numarasını gösterir. • CTCSS göstergesi: Ekranda seçilen CTCSS kod numarası gösterilir. • RX/TX göstergesi: Gösterge, cihaz (RX) alırken ve (TX) radyo sinyallerini iletirken gösterilir.
7. Hoparlör	
8. Mikrofon	
9. Anten	• Anteni ve cihazı yüzünüzden en az 5 cm uzakta tutun. • Anteni yukarı doğru tutun.
10. Lamba	Lambayı ilave ışık sağlamak veya ışık sinyalleri göndermek için kullanabilirsiniz. • Lambayı açmak için düğmeye basın. • Lambayı kapatmak için düğmeyi serbest bırakın.
11. Lamba düğmesi	
12. USB portu (Mikro USB)	• Şarj edilebilir pilleri şarj etmek için USB kablosunu cihazın ve bilgisayarın veya USB adaptörün USB bağlantı noktasına bağlayın. Şarj işlemi sırasında ekrandaki pil simgesi yanıp söner. Şarj işlemi sırasında radyonuzu kapatmanız önerilir. Şarj işlemi tamamlanırsa pil simgesinin yanıp sönmesi durur. • Not: Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyin.
13. Kulaklık girişi (2,5 mm)	**Uyarı:** • Kulaklıklardan gelen aşırı ses basıncı işitme kaybına neden olabilir. • Kulaklığı kulaklık girişine takın. • Kulaklığın PTT/konuşma düğmesini kullanıyorsanız kulaklığın mikrofonunu da kullanın. Cihaza zarar vermemek için diğer kulaklıkları bağlamayın.
• Kemer tokası	Kemer tokası cihazın arkasında bulunur. • Kemer tokasını çıkarmak için mandalı tutun ve kemer tokasını yukarı doğru hareket ettirin. • Kemer tokasını takmak için kemer tokasını kaydırın ve kemer tokasını sıkın.
• Pil bölmesi	Pil bölmesi cihazın arkasında bulunur. • Kemer tokasını cihazdan çıkarın. • Pil bölmesini açın. • Pil bölmesine pilleri (3x AAA, alkalin) takın. Pil kutuplarının (+/-) pil bölmesindeki kutup işaretleriyle eşleştiğinden emin olun. • Pil bölmesini kapatın. Not: Piller ambalaja dahil değildir. Not: Cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız pilleri çıkarın.

Mesaj alma/iletme

- Cihaz açıldığında, cihaz alım modundadır.
- Geçerli kanalda bir sinyal alındığında ekran, cihazın alım durumunda olduğunu gösterecektir.
- PTT/konuşma düğmesine basılığında cihaz iletim moduna geçer.
- Mikrofonu ağzınızdan 5 cm uzakta tutarak cihazı dikey konumda tutun. PTT/konuşma düğmesini basılı tutarken mikrofona normal bir ses tonuyla konuşun.
- İletimi tamamladığınızda PTT/konuşma düğmesini serbest bırakın. Diğerlerinin iletiminizi alması için aynı radyo kanalını kullanmları gerekir.

Not: Konuşma aralığı çevrenize bağlıdır ve tepeler veya binalar gibi engellerden etkilenebilir.
Not: Parazitli önlemek için birbirinden 1,5 m'den daha yakın iki cihazı kullanmayın.

Aktif bir radyo kanalı taraması

Etkin bir radyo kanalı taramak için 2 saniye süreyle yukarı düğmesini basılı tutun. Ekranda tarama göstergesi görüntülenir. Kanal 1'den 8'e kadar sürekli olarak tarar. Etkin bir kanal bulunursa tarama duracaktır ve iletimi dinleyebilirsiniz. İletim durursa tarama otomatik olarak devam eder.
Not: Bulunan bir kanalı dinlerken PTT/konuşma düğmesine basarsanız cihaz bulunan kanalda bekleme moduna döner.

Kanalları değiştirme

- Menü düğmesine basın. Ekranda kanal numarası (1-8) yanıp söner.
- Kanalı değiştirmek için yukarı/aşağı düğmelerine basın.
- Onaylamak ve bekleme moduna dönmek için PTT/konuşma düğmesine basın.

Not: 15 saniye içinde bir düğmeye basmazsanız cihaz otomatik olarak bekleme moduna döner.

CTCSS (Continuous Tone-Coded Squelch System)

Cihaz 8 farklı radyo kanalında çalışabilir. Çevrenizde çok sayıda kullanıcı varsa diğer kullanıcılar aynı radyo kanalında çalışıyor olabilir. CTCSS kullanılırken ses sinyaliyle birlikte düşük frekanslı bir ton (67-250 Hz) iletilir.

- Menü düğmesine iki kez basın. Geçerli CTCSS kodu ekranda yanıp söner.
- CTCSS kodunu (38 kod) değiştirmek için yukarı/aşağı düğmelerine basın.
- Onaylamak ve bekleme moduna dönmek için PTT/konuşma düğmesine basın.

Not: Filtreleme nedeniyle bu alt kanallar genellikle duyulabilir olmayacak ve iletişimi rahatsız etmeyecektir.

VOX (eller serbest fonksiyonu)

VOX modunda cihaz, sesiniz veya diğer herhangi bir ses tarafından etkinleştirildiğinde bir sinyal iletir. VOX modunu geçersiz kılmak için PTT/konuşma düğmesine basın.

- VOX modunu etkinleştirmek için menü düğmesine üç kez basın. Geçerli VOX ayarı ekranda yanıp söner. Ekranda VOX göstergesi görüntülenir.
- VOX hassasiyet seviyesini ayarlamak için yukarı düğmesine basın: 1 = düşük hassasiyet / 2 = orta hassasiyet / 3 = yüksek hassasiyet.
- VOX modunu devre dışı bırakmak için ekranda "OFF" gösterilene kadar düğmeyi basılı tutun.
- Onaylamak ve bekleme moduna dönmek için PTT/konuşma düğmesine basın.

Not: VOX modunu gürültülü veya rüzgarlı ortamlarda kullanmayın.

Çağrı zil sesleri

- Menü düğmesine dört kez basın. Ekran "CA" öğesini gösterir.
- Çağrı zil sesini değiştirmek için (10 çağrı zil sesi) yukarı/aşağı düğmelerine basın.
- Onaylamak ve bekleme moduna dönmek için PTT/konuşma düğmesine basın.

Roger bip sesini açma/kapatma

- Menü düğmesine altı kez basın. Ekran "RO" öğesini gösterir.
- Roger bip sesini açıp kapatmak için yukarı/aşağı düğmelerine basın.
- Onaylamak ve bekleme moduna dönmek için PTT/konuşma düğmesine basın. PTT/konuşma düğmesini serbest bıraktığınızda, cihaz konuşmayı durduruduğunuzu onaylamak için roger bip sesi çıkarır.

Pil tasarrufu işlevi

Cihaz 6 saniye boyunca kullanılmadığında ekonomi moduna geçer. İletim alımı ekonomi modunda etkilenmez. Cihaz bir radyo sinyali algılarsa bekleme moduna döner.

Kanal frekansları

Cihaz, izin verilen PMR 446 frekanslarını kullanarak telsiz cihazı için gerekli tüm standartları karşılar. Bu alıcı verici ürününün kullanımı kamuya açık hava yollarını içerir ve kullanımı yerel yasa veya yönetmeliklere tabi olabilir. Daha fazla bilgi için radyo lisans yetkilinize başvurun.
Aktarım gücünü: ≤ 0.5 W.

1.	446,00625 MHz	2.	446,01875 MHz
3.	446,03125 MHz	4.	446,04375 MHz
5.	446,05625 MHz	6.	446,06875 MHz
7.	446,08125 MHz	8.	446,09375 MHz

Özgül soğurma oranı (SAR)

- WLTK0500BK - Maksimum SAR değerleri: 0.166 W/kg
- WLTK0800BK - Maksimum SAR değerleri: 0.191 W/kg

Güvenlik

Genel güvenlik

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Üretici, dolaylı zararlardan veya güvenlik talimatlarına uyulmamasının ve cihazın hatalı şekilde kullanılmasının yol açtığı maddi veya kişilere gelebilecek zararlardan sorumlu değildir.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Cihazda herhangi bir şekilde değişiklik yapmayın. Hasarlı bir cihazı kalifiye bir elektrikçi tarafından tamir ettirin.
- Cihaz sadece iç mekan kullanımı için uygundur. Cihazı dış mekanda kullanmayın.
- Cihaz, sadece evde kullanıma uygundur. Cihazı ticari amaçlar için kullanmayın.
- Cihazı banyolar ve yüzme havuzları gibi yüksek nem oranına sahip konumlarda kullanmayın.
- Cihazı banyo küvetlerinin, duşların, lavaboların veya su biriktiren diğer haznelerin yakınında kullanmayın.
- Cihazı patlama potansiyelli ortamlarda kullanmayın (ör. pompaların çevresinde, bir teknenin alt güvertesinde veya yakıt depolama kurulumlarının ya da kimyasal ürünlerin yakınında).
- Cihazı aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın (sıcaklık aralığı: -20 °C ~ +55 °C).
- Cihazı uçakta veya hastanede kullanmayın.
- Paraziti önlemek için cihazı radyoya yakın yerlerde kullanmayın.
- Kişisel bir tıbbi cihaz taşıyorsanız kullanmadan önce bir doktora danışın.
- Yanma riskini önlemek için anten hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Cihazı su ve tozdan uzak tutun.

Pil güvenliği

- Yalnızca bu kılavuzda belirtilen pilleri kullanın.
- Eski ve yeni pilleri bir arada kullanmayın.
- Farklı tür ve markalardaki pilleri kullanmayın.
- Pilleri ters kutuplarda takmayın.
- Pilleri kısa devre yapmayın veya demonte etmeyin.
- Pilleri suya maruz bırakmayın.
- Cihazı ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.
- Piller, tam olarak boşaldığında sızıntı gerçekleşebilir. Ürüne zarar gelmemesi için uzun süre kullanım dışı kalacağı zaman piller çıkarılmalıdır.
- Pillerden akan sıvı deriyle veya giysilerle temas ettiğinde hemen temiz suyla yıkanmalıdır.

Temizlik ve bakım

Uyarı!

- Temizlik veya bakım öncesinde, daima cihazı kapatın, şebeke fişini prizden çekin ve cihaz soğuyuncaya kadar bekleyin.
- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.
- Cihazı suya veya diğer sıvılara daldırmayın.

- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin. Cihazı temiz, kuru bir bezle iyice kurulayın.

Destek

Daha fazla yardıma ihtiyaç duyarsanız veya yorumunuz ya da öneriniz varsa lütfen www.nedis.com/support adresini ziyaret edin

İletişim

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Hollanda